

BRUKSANVISNING



HUSQVARNA AUTOMATIC



Obs.



Brett opp omslaget. På den måten har De hele tiden fremfor dem illustrasjonene av maskinen med sifferhenvisninger til de enkelte detaljer. De slipper å bla frem og tilbake i bruksanvisningen mens De lærer Dem symaskinen og dens anvendelse å kjenne.



I denne lille håndboken vil vi lære Dem å bruke Deres Husqvarna Automatic på en slik måte at De får den aller beste hjelp av den og virkelig får utnyttet maskinens mange muligheter til å gjøre syarbeidet lett og morsomt.

De er kanskje allerede vel fortrolig med maskinsøm og synes at De kan spare Dem å lese bruksanvisningen. Men gjør ikke det. De kommer sikkert til å finne en hel del i den som De tidligere ikke har tenkt på eller som De har glemt kunne gjøres så enkelt.

Ta maskinen frem og ha den foran Dem mens De leser bruksanvisningen og går gjennom de forskjellige punktene som beskrives. Selv om De tidligere har fått undervisning i bruken av Husqvarna Automatic er vel dette Deres første møte på tomannshånd — og det er nu dere riktig skal bli kjent med hverandre. Det lønner seg å bli god venn med Husqvarna Automatic. Da får De hjelp med alle Deres syarbeider, idet maskinen syr en usedvanlig pen rettsøm, vanlig siksaksøm og dessuten lekende lett presterer et stort antall mønstersømmer helt automatisk.

De kommer sikkert også i fremtiden til å måtte titte i bruksanvisningen nu og da etter forskjellige detaljer. Oppbevar derfor boken lett tilgjengelig — helst i symaskinvesken.

Så ønsker vi Dem mange glade syår med Deres nye Husqvarna Automatic!

HUSQVARNA NORSK AKTIESELSKAP.

Innholdsfortegnelse



| | Side | | Side |
|-------------------------------|------|--|------|
| Applikationer | 36 | Musselsøm | 21 |
| Avhjelping av feil | 48 | Mönsterkamsatsene | 27 |
| Blondefastsyng | 35 | Mönsternökkelen | 23 |
| Blondeinfelling | 35 | Mönstersømmer, eksempel på anvenning 24, 25 og | 26 |
| Brodering | 30 | Mönstervelgeren | 27 |
| Falling | 15 | Nål og tråd | 4 |
| Frynsing | 22 | Nålens isetting i maskinen | 5 |
| Glidelåsfesting | 13 | Overkasting | 17 |
| Grunnmønster | 29 | Overtrådens spenning | 9 |
| Indresøm | 15 | Overtrådens tredning | 8 |
| Kamsatsbytte | 28 | Picot | 22 |
| Knapphullsøm | 18 | Quick-stopp | 42 |
| Knappisyng | 19 | Rettsøm | 10 |
| Lapping | 40 | Reduksjonsvekselen | 11 |
| Legg og kantestikninger | 13 | Rengjøring | 47 |
| Linjalmålet | 12 | Rullsøm | 21 |
| Lisser | 36 | Rynking | 14 |



| | Side |
|---------------------------------|--------------|
| Siksakfalling | 20 |
| Siksaksöm | 16 |
| Smyrnasöm | 33 og 34 |
| Smöring | 47 |
| Spolekapsel | 5 |
| Spoling | 6 |
| Stopping | 37, 38 og 39 |
| Stopping med ullgarn | 41 |
| Stringlengdeinnstilling | 10 |
| Söm av hull | 31 |
| Tilbakesöm og festing | 11 |
| Transportören | 9 |
| Trykkfoten | 12 |
| Tråkning og merking | 15 |
| Tonålsöm | 32 og 33 |
| Undertrådens spenning | 7 |
| Undertrådens tredning | 7 |
| Undertrådens opphenting | 9 |
| Usynlig fallsöm | 22 |

HUSQVARNA AUTOMATIC

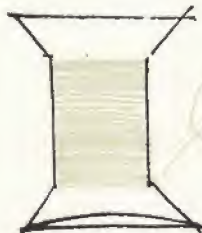
*er ikke
vanskelig å
bli god venn
med*

Nål og tråd

Sømmen skal selvsagt stemme mest mulig med stoffet — når man ikke ønsker kontrastvirkning — og det er derfor viktig at De velger nål og tråd som passer til det materialet De skal sy i. De har god hjelp av tabellen ved siden av:



Nålsystem 705 (15×1) er det system som anvendes for Husqvarna Automatic. Dette står angitt på et skilt som sitter på baksiden av maskinen.



Kjøp Deres nåler gjennom Husqvarna, en garanti for at De får kvalitetsnåler.

Kolbe



Øye

Spiss

Tabell over stoff, tråd og nål:

| Stoffslag og arbeidets beskaffenhet | Nr. på tråden | Nål nr. |
|---|---|---------|
| Charmeuse, nylon, fin silke, batist og silketrikot etc. | 60—80 stoppetråd 60 sytråd | 70 |
| Silke, fin lin og madapolam | 50—60 stoppetråd 60 sytråd 100 Güttermans sysilke | 80 |
| Alminnelige kvaliteter i silke, vistra, lin, bomull og ull | 50 sytråd 30 stoppetråd og brodertråd | 90 |
| Kraftig lakenlerret, middelstykke ull- og bomullstoffer, plastic og galon | 40 sytråd | 100 |
| Vindstoff, kaki og tykke kåpestoffer | 30 sytråd | 110 |
| Navning med grov overtråd | 12—14 merkegarn 8 DMC brodertråd | 120 |
| Madrasstoffer og tykkere arbeider | 26 sytråd 6 lintråd | 130 |
| Ekstra tykke arbeider | 16—20 sytråd 6 lintråd | |

Sett nålen i maskinen

Nålklemmeskruen løsnes (A fig. 3) og nålen settes inn i nålklemmen (B) og skyves opp så høyt den går. Se til at den flate siden av nålkolben er vendt fra Dem. Skru nålklemmeskruen hårdt til og kontroller at nålen er satt riktig inn. Det lange sporet ovenfor nåløyet skal vende mot Dem.

Hvis De skal sy med tvillingnål settes den i på samme måten.

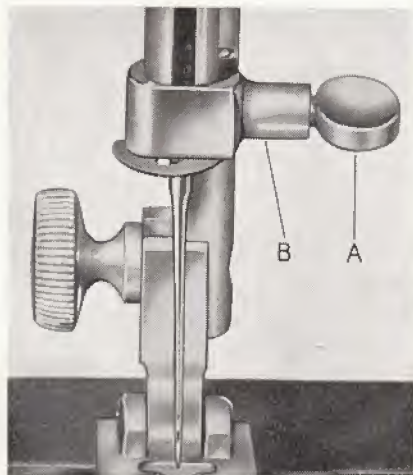


Fig. 3.

Spolekapselen tas ut av griperen

Drei balansehjulet (19 fig. 1) mot Dem til nålen kommer på sitt høyeste punkt. Ta opp skyttelluken (26 fig. 1). Ta ut spolekapselen med tommel og pekefinger (fig. 4) slik at fjæren (A fig. 5) trykkes inn. Sålenge fjæren er trykket inn, ligger spolen på plass i spolekapselen. For å få den ut letter De på trykket og snur spolekapselen nedover. Spolen faller da ut.

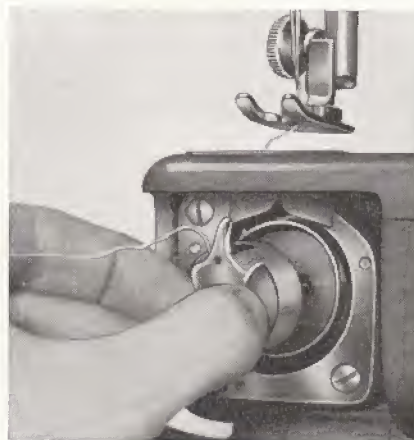


Fig. 4.

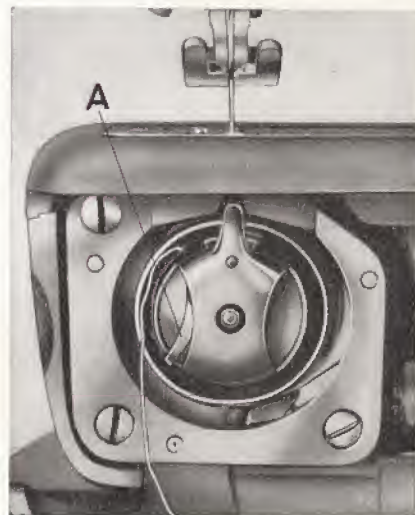


Fig. 5.

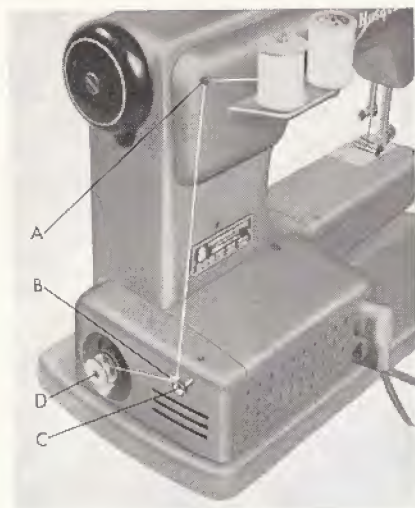


Fig. 6.

Det går lett å spole

Sett en trådsnelle på snellestiften nærmest balansehjulet. Før tråden gjennom trådlederen (A fig. 6) videre inn under trådlederen (B fig. 6) ved trådspenningsfestet og bakover mellom spennbrikkene (C fig. 6).

Tråden vikles et par ganger rundt spolen (D fig. 6) som trykkes inn på spole-spindelen så langt den går. Symekanismen settes da automatisk ut av funksjon.

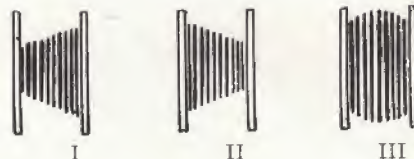
Sett spoleapparatet igang ved å presse ned fotpedalen og spol med passe fart. Slutt spolingen 2 mm fra kanten. Stopp maskinen og trekk spolen av spolespindelen. Da settes symekanismen atter automatisk i funksjon.

Spolingen må være jevn hvis sømmen skal bli jevn

Merker De at maskinen spoler dårlig eller ujevnt som på eksempel I, løsner De på skruen (36 fig. 2) som holder trådspenningsfestet og flytter det noe inn på maskinen. Trekk skruen til og kontroller at spolingen blir jevn. Hvis spolingen blir skjev som på eksempel II, flytter De trådspenningsfestet til høyre. Eksempel III viser riktig utført spoling.



Fig. 7.



Tredning av spolekapselen

Hold spolekapselen i venstre hånd med sporet i kanten opp eller mot Dem (fig. 7). Ta spolen med høyre hånd slik at tråden løper fra venstre mot høyre. Trekk tråden med høyre hånd inn i sporet på kanten av spolekapselen (fig. 8). Før så tråden under spennfjæren og inn i uttaket på fjæren (fig. 9). Trekk tråden ut en fingerlengde og kontroller at spolen beveger seg med solen.



Fig. 8.



Fig. 9.

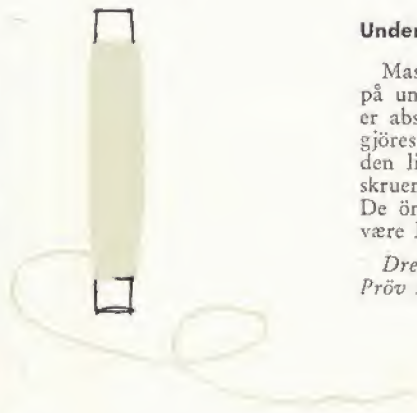


Fig. 10.

Undertrådens spenning

Maskinen leveres fra fabrikken med normal spenning på undertråden og den bør ikke forandres hvis det ikke er absolutt nødvendig. Hvis justering av undertråden må gjøres foretar De følgende: Ta ut spolekapselen og ta frem den lille skrutrekkeren som ligger i apparatesken. Fjærskruen på spolekapselen (fig. 10) dreies mot høyre hvis De ønsker hårdere spenning og til venstre hvis den skal være løsere.

Drei aldri fjærskruen mer enn 1/8 omdreining ad gangen. Prøv siden om spenningen er passe.



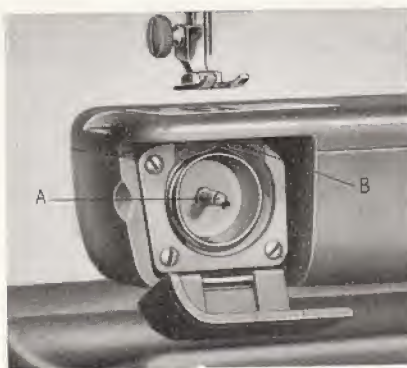


Fig. 11.

Spolekapselen settes i maskinen

Drei balansehjulet (19 fig. 1) mot Dem til nålen kommer på sitt høyeste punkt. Lukk opp skyttelluken (26 fig. 1) og ta spolekapselen med tommel og pekefinger. Trykk fjæren (A fig. 5) godt inn slik at spolen ikke faller ut av kapselen.

Skyv spolekapselen inn på skytteltappen (A fig. 11) slik at den utskytende finger på kapselen passer inn i uttaket (B fig. 11) på skyttelbanen. Trykk spolekapselen godt fast.

La tråddenden fra spolen henge ned fra kapselen og steng luken.

Overtråden Slik trer man overtråden

Sett trådtildrageren (6 fig. 12) i høyeste stilling ved å dreie balansehjulet mot Dem. Plaser snellen på den ene snellestiften (42 fig. 2). Før tråden gjennom trådlederne (1 og 2 fig. 12) og ned mellom de innerste spennbrikkene (3) fra høyre til venstre, over trådspenningsfjæren (4) og videre under trådlederen (5). Deretter føres tråden gjennom et av hullene i trådtildrageren (6), videre gjennom trådlederen (7) og trådlederen ved nålklemmen (8). Så tres nålen forfra og tråden trekkes ut et stykke bak nålen. Når De skal sy med tvillingnål skal De tre maskinen med to tråder. Dette skjer på samme måten, men trådene må gå mellom hver sine spennbrikker og gjennom hvert sitt hull i trådtildrageren (6).

Vær oppmerksom på at maskinen, når den nu er tredd, ikke må settes i gang uten at det ligger stoff mellom trykkehøften og stingplaten.

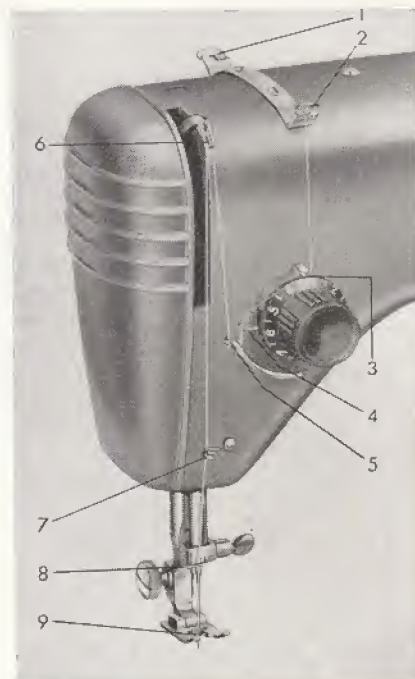


Fig. 12.





Fig. 13.

Overtrådens spenning

Overtrådens spenning avhenger av spennbrikkenes trykk mot hverandre. Spenningen reguleres med et ratt som er gradert fra 0 til 9 med 0 som minste og 9 som største trådspenning (fig. 13). Normalspenningen = 3—5. Når maskinen leveres fra fabrikken er den innstilt for linsøm med mercerisert tråd nr. 50.

Riktig spenning

Når overtråden og undertråden har riktig spenning, ser stingene like ut på begge sider av stoffet.

Overtrådens spenning for hård

Overtråden er strukket ovenpå stoffet og undertråden trekkes opp i små løkker. (Slik blir sømmen også når undertråden er for løs, men forsøk alltid å justere stingene ved regulering av spenningen på overtråden.)

Overtrådens spenning for løs

Undertråden ligger strukket på undersiden av stoffet og overtråden trekkes ned på undersiden som knuter eller løkker. (Hvis undertråden er for stram vil dette også skje, men for De justerer undertråden bør De forsøke å få stingene riktige ved å forandre spenningen på overtråden.)

Overtråden tar opp undertråden

Hold løst i overtrådens ende med venstre hånd mens De med høyre hånd langsomt dreier balansehjulet mot Dem til nålen går ned og kommer opp igjen i høyeste stilling.

Trekk så i overtråden, hvorefter undertråden følger med opp gjennom huller i stingplaten (fig. 14).

Begge trådene legges bakover under trykkfoten, og så er maskinen klar til å sy.

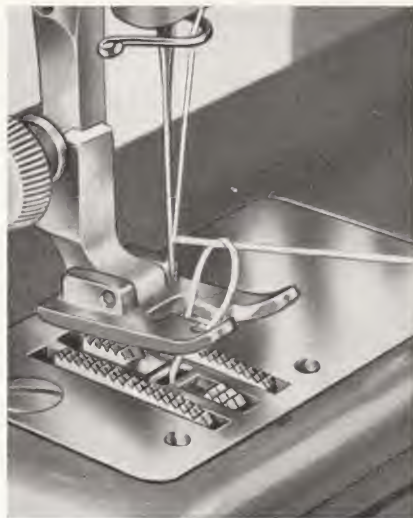


Fig. 14.

Transportören

Når De skal stoppe, brodere, sy i knapper osv. vil De at stoffet skal ligge løst slik at De selv kan føre det i hvilken som helst retning for hånd. Dette oppnår De ved å senke ned transportören (28 fig. 1). De vrir da rattet (25 fig. 1) en halv omgang til høyre slik at merket på rattet kommer ned. Når De vil ha transportörmekanismen i funksjon igjen, vrir De rattet til venstre slik at merket kommer oventil.

Og så
begynner
De å sy!



Vanlig rettsöm

Husqvarna Automatic syr rettsöm, vanlig siksaksöm, trestings siksak, usynlig faldsöm og dessuten — som et ekstra pluss — automatisk mønstersöm. Vi skal komme inn på de forskjellige syarbeidene i tur og orden.

Det viktigste av alt er at maskinen syr en pen og jevn rettsöm. Til tross for alle finessene ved siksaksömmen vil det alltid være rettsömmen man har mest nytte av. Husqvarna Automatic gir en meget vakker rettsöm takket være den klemfrie griperen som er konstruert slik at den alltid slipper gjennom like meget tråd, uansett hvor høy hastighet De syr med. Dessuten er siksakmekanismen helt utkoblet når maskinen syr rettsöm.

Hvis De nå har riktig nål og tråd og har kontrollert trådspenningen, så er det bare å sette i gang.

Maskinen syr rettsöm når reguleringsrattet for siksakbredden (24 fig. 1) peker på 0.

Legg stoffet under trykkfoten og senk den. Fotpedalen plasseres slik at den står bekvemt til for foten. Maskinen startes med et lett, mykt trykk på pedalen. Husk at De aldri behøver å gi fart eller bremse med hånden på balansehjulet når De syr på Husqvarna Automatic. Maskinen har "myk start", d.v.s. at den reguleres helt med pedalen. De har alltid begge hendene fri for sömmen.

Vær nøye med å begynne sömmen i stoffet og ikke utenfor.

Når maskinen er kommet i gang øker De farten til den ønskede hastigheten. Denne reguleres bare med fotpedalen. Forsøk aldri å øke transporteringen av stoffet ved å dra i det bak nålen. Forsøk heller aldri å redusere farten ved å holde stoffet igjen foran nålen. Hvis De drar i stoffet kan nålen lett bøyes eller brekkes av og De kan også skade andre arbeidende deler i maskinen.

Snu i et hjørne

For å snu i et hjørne stopper De maskinen med nålen i hjørnet, løfter opp trykkfoten og dreier stoffet om nålen til sömmen får den ønskede retningen. Deretter feller De trykkfoten ned og fortsetter å sy i den nye retningen.

Stinglengden stilles inn

De får forskjellige stinglengder ved å vri rattet for stinglengden (fig. 15). Rattet er inndelt fra 0 til 4 mm. For søm av knapphull og mønster er rattet mellom 0 og 0,5 inndelt for hver tiendedels mm, slik at man kan få nøyaktig fininnstilling.

Reduksjonsvekselen brukes for å sy ekstra l-a-n-g-s-o-m-t

Tilbakesøm og festing

Når man skal sy tilbake, f. eks. for å feste, trykkes knappen (A fig. 15) inn. Maskinen fører da tøyet tilbake med uforandret stinglengde så lenge som man trykker knappen inn. Ved lengere tilbakesøm trykkes knappen inn-ned og låses da i dette leie. Til vanlig søm igjen trykkes knappen inn-opp.

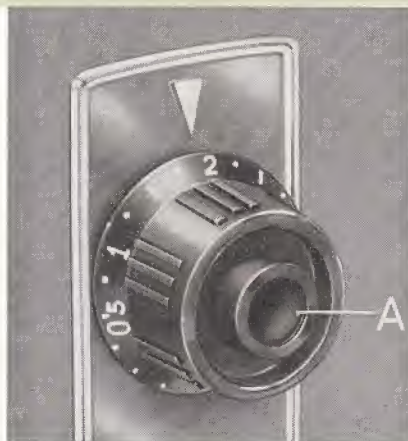


Fig. 15.

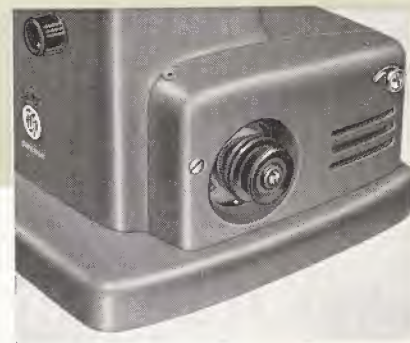


Fig. 16.

Sømmen avsluttes

Stopp maskinen og dreii balansehjulet mot Dem til nålen kommer på sitt høyeste punkt. Løft opp trykkfoten (29 fig. 2) og skyv stoffet rett bakover fra nålen — bort fra Dem. Trekk ut trådene ca. 10 cm og skjær dem av mot trådkniven som sitter bak på trykkfotstangen (30 fig. 2).

Holder De på med pyntesømmer eller andre vanskelige sømmer har De stor hjelp av reduksjonsgiret. Dette kobles inn når De trekker knappen (fig. 16) helt ut. Hastigheten reduseres da til 1/5.

Nå kan De takket være reduksjonsgiret sy meget langsomt, sting for sting, og lett beherske maskinen. Når knappen trykkes inn igjen, syr maskinen atter med normal hastighet.

Obs! Reduksjonsgiret må ikke inn- eller utkobles når maskinen er igang.

Har De vanskelig for å sy rett?

Selv om man er vant til å sy på maskin har det sine vanskeligheter å sy rette og fine sømmer. Lær Dem å bruke trykkfoten og det praktiske linjalmålet — det har De stor hjelp av.



Trykkfoten

kan De bruke på den måten at De lar stoffet eller foregående stikning gå kant i kant med den, eller i en viss avstand fra uttaket eller trykkfotens yterside.

Avstanden fra nålen til trykkfotens ytterkant er 7 mm. Hvis De legger stoffet langsmed kanten får sømmen naturligvis samme bredde. Legger De i stedet stoffet langs trykkfotens første høyre uttak blir sømmen bare 2 mm bred — passe bred ved f. eks. nedstukne kanter, legg osv. Ved det andre uttaket blir sømmen 4 mm bred.

De kan selvsagt også la stoffkanten eller stikningen gå midt under trykkfotens høyre "tå", et passende mål ved rynking, eller i en viss avstand fra den — hovedsaken er at De holder samme avstand gjennom hele sømmen.

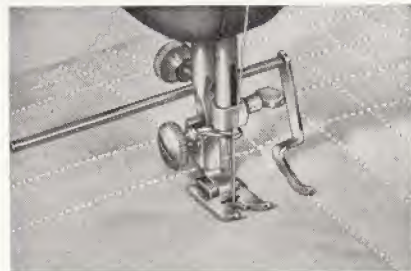


Fig. 17.

Linjalmålet

Skv linjalmålet (fig. 17) inn fra høyre til venstre gjennom hullet i trykkfotstangen ovenfor trykkfoten. Still det inn på den avstanden De ønsker fra nålen og skru det fast med apparatskruen i hullet bak på trykkfotstangen.

Sy første stikningen etter riss eller annen markering i stoffet. For å få parallelle stikninger flytter De stoffet mot høyre til den rette delen av linjalmålet, "linjalen", løper langs foregående stikning.

Linjalmålet letter arbeidet med vattering i ruter og render og ved merking.





**Å sy fast
en glidelås
er lettere
enn De tror**

Legg og kantstikninger

Når De skal sy legg eller kantstikke er det viktig at leggene blir like brede, resp. at sømmene går parallelt med stoffkanten. Her har De hjelp av trykkfoten eller linjalmålet. Merk opp avstanden mellom leggene med maskinsting etter merket (se til at det er tråddrett). La den brette stoffkanten løpe langs trykkfoten eller linjalmålet.

Glidelås sydd fast midt under åpningen

Åpningen for glidelåsen tråkles sammen med lange maskinsting og løs spenning på overtråden. Oventil lar man et par cm stå åpne. Press ut sømmen og tråkle glidelåsen på for hånd midt under sømmen.

Bytt til den trykkfoten som er beregnet for glidelås (fig. 18).

La et par cm av glidelåsen være åpne og begynn å stikke den fast fra venstre side av åpningen. Sy et stykke, la nålen sitte i, løft opp trykkfoten, lukk glidelåsen helt og fortsett stikningen rundt den. Når den gjenstår et par cm åpner man glidelåsen litt mens man stikker det siste stykket. Ta bort tråklingen.



Fig. 18.

Faststikning av skjult glidelås

Åpningen for glidelåsen tråkles først sammen med lange maskinsting. Brett inn rettsiden av den bakerste sømkanten 2 mm fra sammentråklingen og sy glidelåsens høyre side fast til kanten. Begynn nederst og før også her glidelåsen opp og ned som i foregående beskrivelse. Siden syr man fra plaggets rettside fast den andre siden av glidelåsen samt oven- og nedentil.



Rynking

De kan rynke
på
Husqvarna Automatic
på mange
forskjellige måter:

Vanlige rynker

Bruk den bevegelige trykkfoten (S 15229 på omslaget), som er montert på maskinen ved leveringen, øk stinglengden noe og løs spenningen på overtråden så pass at det går an å dra i undertråden. Sy på vanlig måte, men lag helst to stikninger med det andre uttaket på trykkfoten som mål. Se side 12, trykkfoten. Når stikningene er klare, trekker De i begge undertrådene mens De samtidig skyver stoffet sammen i rynker (fig. 19).

Rynking med flere rynkerader

Her kommer linjalmålet til anvendelse. Linjalmålet skal løpe i stikningen nærmest den man holder på å sy.



Fig. 19.



Fig. 20.

Rynking med elastisk tråd

Med elastisk undertråd kan man også få en pen rynking. Tråden vikles da for hånd på spolen. Som overtråd anvendes vanlig tråd. Denne rynkingen passer spesielt på undertøy, barneklær, stranddrakter osv.

Rynking med rund strikk

Man rynker ganske enkelt ved å bruke rund strikk som sys over med siksaksøm. Gummistrikken må strekkes under sømmen slik at stoffet rynker seg. (Fig. 20.)

Falling

I apparatesken finnes fallelabber i to forskjellige bredder. Til fallen som vises på bildet nedenfor (fig. 21) er fallelabben 3035 brukt.

Ta bort trykkfoten og sett fallelabben fast. Brett ca. 4 mm for hånd og før stoffet inn i fallelabben. Sy et eneste sting der fallen begynner. Ta et fast tak i trådene med høyre hånd og løft fallelabben noe opp slik at De lettere får den brettede stoffkanten inn i spiralen. Den bretter siden stoffet automatisk, men se til at det ikke kommer for mye stoff inn i spiralen, idet fallen da vil bli flerdobbel og hård.

For å få en riktig smal fall i tynt stoff bruker De et spesialapparat, fallelabben nr. 3002, og syr på samme måte som tidligere beskrevet.



Fig. 21.

Indresøm (Skjortesøm)

Fallelabben kan også brukes til indresøm.

Ved enkel indresøm legger man det øverste stoffstykket innenfor ytterkanten av det underste. Avstanden skal være nøyaktig så stor at man kan falle ned kanten uten å brette den. Fest tråden som ved vanlig falling. Kontroller mens De syr at den øverste stoffkanten ligger like langt fra den underste hele veien (fig. 22). Deretter glatter man ut stoffet slik at den ferdigsydde fallen står opp. Før den inn i fallelabben igjen og fall den ned med ytterligere en søm (fig. 23).

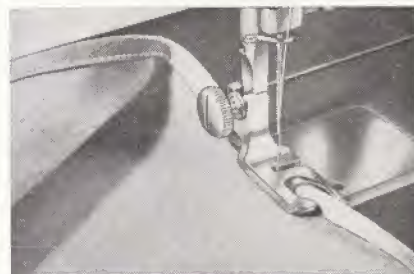


Fig. 22.

Tråklring og merking

Maskinen skal utnyttes mest mulig. Sy minst mulig for hånd når De allikevel har maskinen fremme. Tråklring skjer med lange sting og løs trådspenning, slik at tråden lett kan trekkes ut.

Når De skal merke på maskinen transportøren og løsnes trykkfottrykket (side 37, fig. 55), slik at stoffet kan føres i hvilken som helst retning. Løs trådspenning.

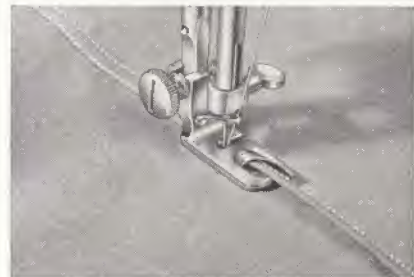


Fig. 23.

Det går som en dans å sy siksak

Siksaksöm

Husqvarna Automatic syr rettsöm og alle typer siksaksöm like elegant og har fullstendig revolusjonert hjemmesømmen. De kan nu sy et plagg fullt ferdig på maskin og slipper det tidspillende avslutningsarbeidet som tidligere alltid måtte gjøres for hånd.

Vi skal her vise Dem hvordan De også kan sy "håndsømmen" på maskin.

Still maskinen inn på siksaksöm

Maskinen syr rettsöm når reguleringsrattet for siksaksömmens bredde (24 fig. 1) peker på 0. Hvis De setter det på 1, 2, 3 eller 4 syr maskinen siksaksöm i stadig større bredde — fra 1 til 4 mm.

På reguleringsrattet for siksaksömmens utgangsstilling (fig. 24) ser De på venstre side tallene 1—5 og en liten glider som kan innstilles på de forskjellige nummer. Dette er mønstervelgeren for den automatiske siksaksømmen som vi kommer til i neste kapitel.

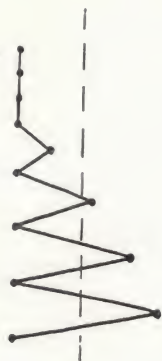
Ved all vanlig siksaksöm skal mønstervelgeren stå på 5 — uansett hvilken mønsterkam De har inne i maskinen!



Fig. 24.



Midtstilling.



Venstre
utgangsstilling.



Höyre
utgangsstilling.

Ved de fleste typer av siksaksøm stilles reguleringsrattet for utgangsstillingen i midtstilling som på bildet. Med rattet i denne stillingen syr maskinen siksaksøm i midtstilling i forhold till rettsømmen.

Setter De rattet for utgangsstillingen i venstrestilling, syr maskinen siksaksting fra venstre til høyre for den rette sømmen.

Hvis De setter rattet for utgangsstillingen i høyre stilling syr maskinen sting som går fra høyre til venstre for den rette sømmen.

Reguleringsrattet for siksakbredden kan forandres i hvilken som helst stilling mens De syr. Hvis De ønsker å forandre stillingen mens maskinen ikke er i gang, må De påse at nålen ikke er nede i stoffet. Ellers kan følgene bli en bøyd eller brukket nål.

Overkasting av sømmer og kanter

Det blir både penere og sterkere å kaste over sømmer og kanter med siksaksting på Husqvarna Automatic (fig. 25) enn om De gjør det for hånd. Så går det også mye fortere.

Bruk den vanlige trykkfoten og sett rattet for stingbredden på 3 eller 4. Juster stinglengden, 2 eller 3 er vanligvis passe. Hvis stoffet er meget løst bør såvel stingbredden som stinglengden settes på $3\frac{1}{2}$ eller 4. Prøv på en lapp om stingene er passe for De begynner å sy.

Reguleringsrattet for utgangsstilling skal stå i midtstilling.

Legg den kanten som skal kastes over under trykkfoten, slik at nålen går i høyrestilling utenfor stoffkanten.



Fig. 25.



Slik syr De knapphull med siksaksöm

Maskinen gjøres klar på følgende måte:

1. Trykkfoten byttes ut med knapphulls-
foten (S 15428 omslaget).
2. Sett reguleringsrattet for utgangsstil-
lingen (16 fig. 1) i venstre utgangs-
stilling.
3. Prøv Dem frem til passe stinglengde
ved å stille rattet (20 fig. 1) inn på
0,3—0,3.
4. Sett stingbredden (24 fig. 1) på 4 og
koble inn stoppanordningen (se pil
fig. 26 a). Vri deretter rattet til høyre
til det stopper ved 2 mm.
5. Still inn lengdemålet på knapphullet
(A fig. 26) for å markere den ønskede
lengden på knapphullet. Avstanden
fra nålen til lengdemålet bestemmer
lengden på knapphullet.
6. Spenningen på overtråden løsnes noe
ved at trådspenningsrattet (11 fig. 1)
dreies til nærmeste lavere tall til høyre.
På denne måten blir over- og under-
tråden bundet sammen på undersiden
av stoffet. Prøv på en lapp av stof-
fet om spenningen er pen.

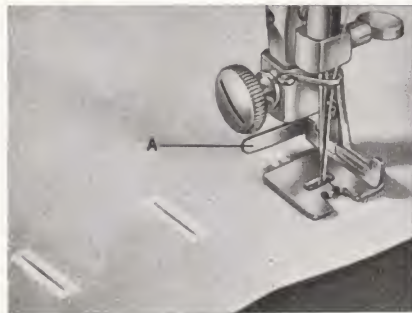
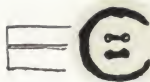


Fig. 26.



Fig. 26 A.

Så syr De knapphullet slik:

1. Merk opp knapphullets lengde ved å
rispe med en nål tråddrett i stoffet.
2. Sett begynnelsen av knapphullets opp-
merking under nålen med merket mot
Dem. Fell ned trykkfoten og begynn
å sy. Stopp når den første stingraden
når lengdemålet (A fig. 26).
3. Se til at nålen er til høyre i stoffet.
Det som De nu har sydd bør se ut
som diagram a:
nålen er nu her. —————→
4. Løft trykkfoten og drei stoffet rundt
nålen. Da ser Deres knapphull slik
ut: (b)
og nålen er her. —————→
5. Senk trykkfoten og sett nålen i høyde-
stilling.
6. Still rattet (24 fig. 1) for stingbredden
på 4, senk ned transportøren med rat-
tet (25 fig. 1) og sy 3 eller 4 sting på
hverandre til den første avslutnings-
regels. Stopp maskinen med nålen i
høydestilling. Det halvferdige knapp-
hullet skal da se slik ut (c):
7. Når nålen er i høydestilling vrir De
rattet til 2. Hev transportøren og
sy den andre halvparten. Stopp ma-
skinen mens nålen er til venstre. Det
nesten ferdige knapphullet ser da slik
ut (d).

8. Vri rattet til venstre til 4, senk transportören og sy på den andre "kortsiden" 3—4 sting på hverandre som på den motsatte siden for å avslutte knapphullet. Det ferdige knapphullet ser slik ut (e).
9. Fest trådene ved å stille stingbredden på 0 etter at stopperen først er ført tilbake og sy et par sting på hverandre.
10. Skjær knapphullet forsiktig opp (fig. 27) med knapphullskniven (S 15399 på omslaget) som finnes i apparatesken.



Fig. 27.

Knapphull med innleggstråd

I myke ullstoffer og i klær hvor knapphullene er utsatt for stor slitasje kan man sy knapphull med innleggstråd (fig. 28).

Knapphullene sys på akkurat samme måte som de vanlige knapphullene, men man syr samtidig over tråden. Best er det om knapphullet sys innenfra plagget og mot kanten, slik at tråden kommer rundt den enden av knapphullet som er mest utsatt for slitasje.



Fig. 28.

Knapper kan De også sy i med maskin

Skru fast labben for knappising (S 15237) på trykkfotsstangen og senk ned transportören med rattet (25 fig. 1). Sett siksaksømmen i venstre utgangsstilling (16 fig. 1 og fig. 24) og rattet for stingbredden (24 fig. 1) på 3.

Legg knappen på stoffet under foten slik at to av hullene i knappen kommer i uttaket på den. Drei balansehjulet forsiktig mot Dem og se etter at nålen går midt i knappens venstre og høyre hull. Flytt knappen eller reguler stingbredden hvis det trengs. Sy så knappen fast med 5 eller 6 sting og fest tråden ved å sy et par rette sting på hverandre med stingbredden på 0.

Hvis De skal sy i en 4-huls knapp syr De 2 hull om gangen.

Fig. 29 viser forskjellig slags isying av knapper.

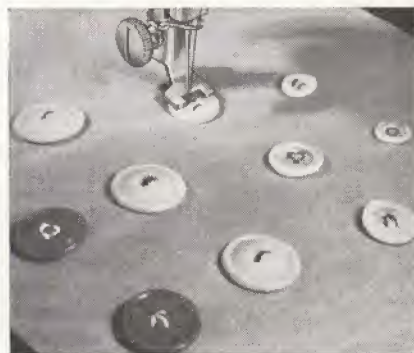
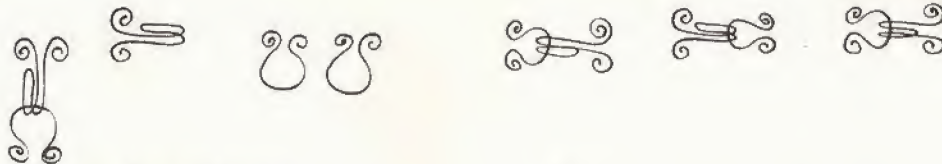


Fig. 29.



Hekter og hemper

sy De i på samme måte som knapper. Det lønner seg spesielt å bruke maskinen hvis De har en lang rad med hekter og hemper å sy fast.

Regels

På fig. 30 ser De hvordan man syr regels for å forsterke lommeåpningen på et par guttebukser. Det gjøres slik:

Still stingbredden på $1\frac{1}{2}$ og stinglengden på 0,3. Sy så ca. $\frac{1}{2}$ cm lange regels over sømmen på begge sider av lommen. Fest med et par sting rettsøm, stingbredden på 0 og transportøren senket.

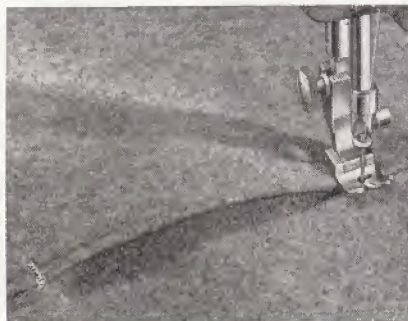


Fig. 30.

Falling med siksak

Det egner seg særlig godt å sy faller med siksaksting hvis man arbeider med et elastisk materiale som trikot, charmeuse o. l.

Siksakfall med fallelabb sys på samme måte som rettsømfall (side 13). I stedet for vanlig rettsøm bruker man imidlertid siksaksøm i passende bredde (fig. 31).

På f. eks. et barneplagg kan det se morsomt ut hvis man syr fallen med siksak i en avvikende farve.

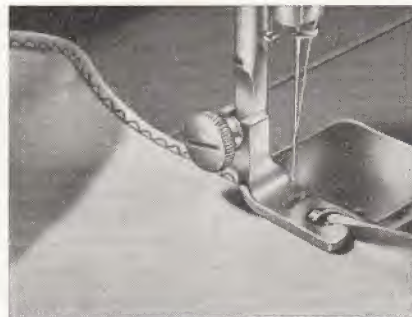


Fig. 31.

Rullsöm

For å få en smal, rullet fall bruker man (fig. 32) fallelabben for rullsöm (S 15236 omslaget).

Still stingbredden på 3 og stinglengden på 2 og før stoffkanten inn i fallelabben på samme måte som beskrevet under fall med rettsöm side 15). Se til at stinget tar om fallen, d.v.s. at nålen går på hver side om fallen. Spenningen på overtråden skal være noe hård.

Rullfallen er pen på tynne silkestoffer, kapper på gardiner osv. Den er lett å sy slik at man med noe øvelse kan oppnå et godt resultat.

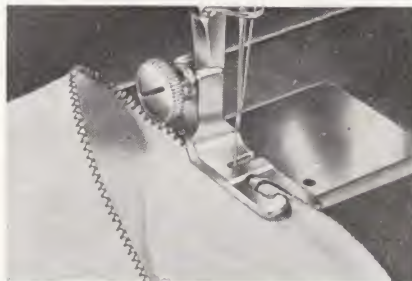


Fig. 32.

Musselsöm

Musselsømmen (fig. 33) egner seg best ved søm i tynne, myke stoffer som charmeuse, crêpe de chine osv. Den virker nærmest som håndfall på fransk manér.

For å sy musselsöm må De gjøre bruk av et spesialapparat, fallelabb for musselsöm (S 15240). Fremgangsmåten er som for rullsöm med unntagelse av at stinglengden og stingbredden økes til 4. Overtråden skal spennes så hårdt at hver "mussel" trer frem.



Fig. 33.

Usynlig faldsöm

Kanskje De nettopp har sydd en kjole til Dem selv og bare har fallingen igjen. De synes sikkert at De bør gjøre den for hånd for å få den så usynlig som mulig. Det behøver De imidlertid ikke — med Husqvarna Automatic kan De sy en fall som er usynlig på retten, ved hjelp av et spesialapparat, faldsømsplaten S 15818 (fig. 34) samt kamsats A. — De går frem på følgende måte:

1. Kontroller at kamsats A1 sitter i maskinen og sett fast faldsømsplaten med trykkfotskruen (2 fig. 1). Platen skal sitte slik at den dekker den venstre del av standardtrykkfoten (fig. 34).
2. Sett mønstrelvelgeren (17 fig. 1) på 2. Stinglengden er avhengig av hvilken avstand man ønsker mellom de "usynlige" stingene, normalavstand ca. $2\frac{1}{2}$. Stingbredden på $1\frac{1}{2}$ — $2\frac{1}{2}$.
3. Brett en fall og vend den deretter mot retten slik at 3 mm av falle-kanten kommer utenfor (se fig. 34).
4. Legg arbeidet slik at faldsømsplaten følger den brettede kanten. De rette stingene kommer da i fallekanten og siksakstingene i bretten. Påse at siksakstingene bare tar i en eller to tråder av stoffet for at de skal bli så usynlige som mulig. Brett derpå ut fallen og press som vanlig.
5. Sømmen kan også sys med siksaksöm (stinglengde 4, stingbredde $2\frac{1}{2}$ — $2\frac{3}{4}$).

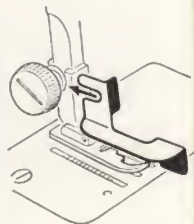


Fig. 34.



Fig. 35.

Picot

Picot sys med små siksaksting over innbrettet kant og gir en jevn og vakker avslutning på rysch, kapper og innfeller (fig. 35).



Fig. 36.

Frynsing

Overalt hvor det gjelder å forhindre løse tråder fra å rekkes opp, f. eks. ved frynsing på duker, brikker, skjerv o. l., anvendes siksaksöm. Denne kan enten sys i stoffets farve eller i en avvikende kulör slik at den samtidig utgjör en liten dekorasjon (fig. 36).

***Mönsternökkelen gör
det lett for Dem å
velge mønster***

Med møsternökkelen av plast som følger med maskinen kan De lett få et overblikk over de mønstre som finnes for en- og tonålssøm, samtidig som den raskt gir Dem beskjed om hvordan De skal stille inn maskinen for å få ønsket mønster. Ved mindre forandringer av siksakbredde og stinglengde kan mønstrene varieres i det uendelige.

Den ene siden viser mønstre i ennåls-, den andre siden i tonålssøm.

Obs! Kun beregnet til 2 mm tvillingnål!



Rynking og rullfall på
rysch og kapper.



Mönstersöm på barneklær.

Her følger noen eksempler på effektfulle mønster med
såvel en som to nåler, samt noen farveglade tips på
forskjellige plagg der en dekorativ mönstersöm leken-
de lett er tryllet frem på Husqvarna Automatic.



Mönstersöm på serviettmapper.



Applikasjoner
på sengeteppe.

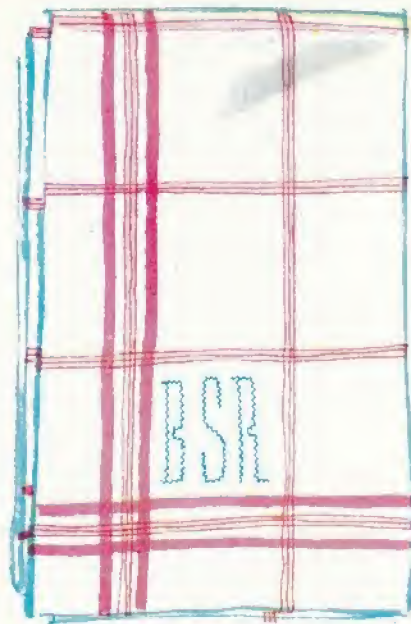


Bord av
mönstersöm på
finere toaletter.



Mönstersöm
og knapphull
på bluser.

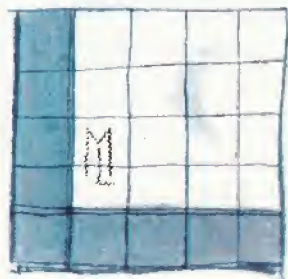




Navning og
kasting av
faller på
håndklær og
servietter.



Navning med
påsydd snor og kantstikning
på frottéhåndklær.



Navning med
smal siksaksøm på
lommeørklær.



Frysing og
mönstersøm på duker
og brikker.



Velg
mönstersöm —
HUSQVARNA
AUTOMATIC
syrr den
automatisk



Best effekt opnås på
 mønstersømmer med
 D. M. C. broder- og
 stoppetråd.

**Automatisk sydde
 mønstersømmer**

De automatisk sydde mønstersømme, som Husqvarna Automatic lekende lett tryller frem, gjør at maskinen blir både til nytte og glede.

Det er virkelig morsomt å sy de mange vakre sømmene, og det er ikke vanskelig å finne anvendelse for dem. Veslas kjole blir enda fiksert med den søte borden på krave og bærestykke, brikkene til spisebordet virker forseggjorte med den vakre dekorasjonssømmen. Ja, De kommer snart selv til å finne på massevis av ting som blir morsommere å sy takket være Husqvarna Automatic.



Fig. 37.

Mønstervelgeren

De små tallene (A fig. 37), samt den viseren (B fig. 37) som sitter på venstre side av reguleringsrattet for utgangsstillingen, bruker De for å velge den mønstersømmen De vil sy. Disse nummer tilsvare dem som De finner på mønsternøkkelen (side 23).

Vil De sy vanlig siksaksøm, f. eks. kaste over en søm, setter De mønstervelgeren på 5, uansett hvilken mønsterkam De har inne i maskinen.



A Fig. 38.

Mønsterkammene

De forskjellige mønstersømme lages ved hjelp av den mønsterkammen som sitter innenfor luken (39 fig. 2) på baksiden av maskinen. Mønstertrykkfoten S 15801 (omslaget) brukes som regel ved mønstersøm. Ved mønstersøm i meget tynne stoffer anvendes den vanlige standardtrykkfoten, S 15229. Kammene som følger med maskinen er merket A1, B og C1, og de sømmene De kan sy finner De på møsternøkkelen. Dersom De ønsker flere mønstre kan De gjennom Deres Husqvarna-representant få flere mønsterkammer mot et tillegg i prisen.

Ved å variere stinglengden og siksakbredden kan De få frem forskjellige effekter på disse sømmene i det uendelige. — Prøv Dem frem, det er spennende selv å finne på morsomme kombinasjoner.

Kartet viser også hvilke dekorative sømmer De kan få frem ved å sy disse automatiske sømmer med to nåler. De kan også ha forskjellige farver på tråden for ytterligere å forhøye effekten.

Veksling av mønstersømmene

På mønsternøkkelen eller på mønsterkartet side 29 velger De ut den sømmen De vil sy og stiller mønstervelgeren inn på tilsvarende tall. Ved veksling av mønstersømmene stilles rattet for siksakbredden (24 fig. 1) på 0, d. v. s. på rettsøm.

Vil De bytte mønstersøm mens maskinen er i arbeid behøver De ikke å stille den på 0.

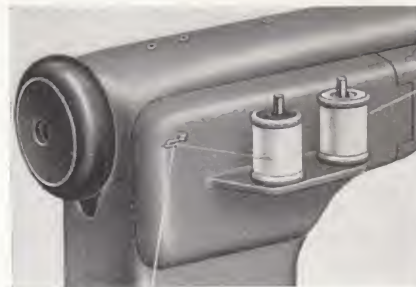


Fig. 39.

Så lett bytter De mønsterkammene

1. Still maskinen inn på rettsøm.
2. Sett mønstervelgeren på 5.
3. Ta opp luken på baksiden av maskinen (fig. 39) og De kommer lett til mønsterkammene. Disse regulerer bevegelsene av nålstangen og på denne måten fremkommer de forskjellige mønstersømmene.
4. Fatt om kammen med høyre hånds tommel og pekefinger samtidig som de med langfingeren flytter vekk armen så den står loddrett (A fig. 40). Trekk så ut mønsterkammen.
5. Ta den nye kammen på samme måte og skyv den inn på akselen med bokstaven rett opp slik at armen (A fig. 40) kan falle inn i sporet (A fig. 38).



Fig. 40.

OBS!

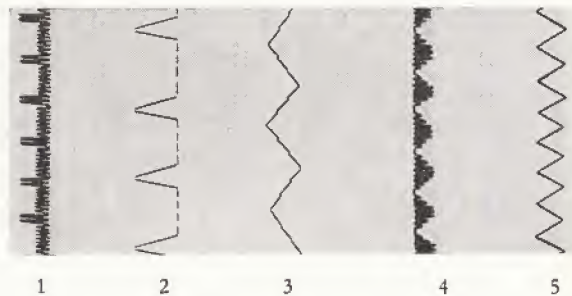
Sett aldri maskinen i gang uten først å ha overbevist Dem om at en mønsterkam sitter i.

Grunnmønster

Grunnmønster for kammene A1, B1 og C1. Disse kan siden varieres ved forandring av stinglengden og stingbredden.

Mønsterkam sats A1. Grunnmønster

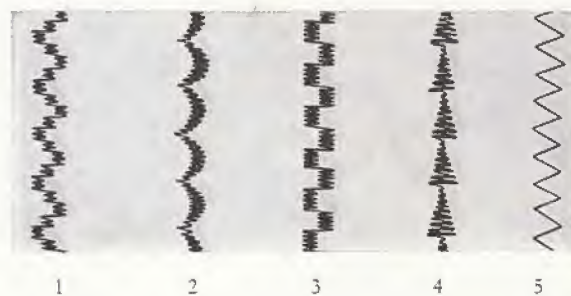
| Mönstervelger | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---------------|-----|-----|---|-----|-----|
| Stingbredde | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 |
| Stinglengde | 0.3 | 0,3 | 1 | 0.3 | 1.5 |

*Mønsterkam sats B1. Grunnmønster*

| Mönstervelger | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| Stingbredde | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 |
| Stinglengde | 1.5 | 0.3 | 0.3 | 0.3 | 1.5 |

*Mønsterkam sats C1. Grunnmønster*

| Mönstervelger | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| Stingbredde | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 |
| Stinglengde | 0.3 | 0.3 | 0.3 | 0.3 | 1.5 |



Fjærbroderi

Fjærbroderi er meget pent og ser vanskeligere ut enn det egentlig er. Bruk den vanlige trykkfoten, still siksakbredden på 4 og spenn stoffet i en broderamme. (Fig. 41.)

Sy siden med høy hastighet og sving rammen med det utspente stoffet frem og tilbake slik at De får frem det dekorative mønsteret.

De kan også sy fjærbroderi med tvillingnål og to tråder i forskjellig farve — dette blir meget pent. Fjærbroderi egner seg som garnering på brikker, forklær, pyjamaslommer, bluser osv.

Obs! Still siksakbredden på 3.



Fig. 41.

Broderi med utfylling av siksaksöm

Et enkelt broderi med utfylling av siksaksting (fig. 42) syr De ved først å trekke opp konturene med små siksaksting. Deretter syr De uten trykkfot og med senket transportör lange rader av langstrakte sting ved å före broderammen med det utspente arbeidet hurtig frem og tilbake. Stingbredden stilles på $1\frac{1}{2}$. Broderiet er meget pent og har en applikasjonslignende effekt.

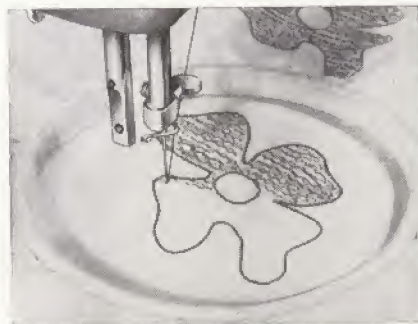


Fig. 42.



*La
fantasien
råde!*

Broderi med tykksöm

Ta bort trykkfoten og senk transportøren. Tre maskinen med brodertråd for maskin, mercerisert tråd eller silke. Stoffet med det påtegnede mønsteret spennes i en broderamme. Sy et sting ved å dreie balanshjulet og hent undertråden opp til oversiden av stoffet. Hold i begge trådendene og fest dem med et par sting. Stikk så opp ytterkantene på mønsteret med korte sting (fig. 43).

Still rattet for siksakbredden på passe stingbredde, enten 0 for rettsøm eller 1—3 for siksaksøm. Begynn så utfyllingen av mønsteret med rader av sting. Før rammen langsomt frem og tilbake under nålen; bruk reduksjonsvekselen. Når mønsteret er jevnt utfyllt dekker De over med lange sting, nøyaktig som ved hånd-søm.



Fig. 43.

Søm av hull

Ved hjelp av platen for snørehull (S 15423) kan man sy hull for broderier og snørehull i belter m. m. Med den platen som følger med maskinen syr man 3,5 mm.s hull. Plater for 5 og 6 mm kan også skaffes. Transportøren kobles ut, trykkfoten fjernes og platen settes fast over transportøren. Skyv tappene på baksiden av platen inn i uttaket for transportøren og trykk ned den forreste delen (fig. 44). Bruk helst stoppe- eller brodertråd nr. 40 eller 50 for maskin. Spenningen på overtråden løsnes mens undertråden strammes. Sett rattet (fig. 24) i venstre utgangsstilling, stingbredde på 3, og still maskinen inn for lav hastighet (fig. 16). Tynne stoffer spennes i en broderamme. Gjelder det tykke, kraftige stoffer er dette ikke nødvendig. Stikk et lite hull



Fig. 44.

i stoffet med en spiss saks der hullet skal sys og trekk det over tappene i platen (fig. 45). Se til at hullet er lite og går tregt over. Fell ned trykkfotløfteren. Hent opp undertråden og hold i begge endene og sy over dem mens nålen vekselvis går i hullet på tappene og i stoffet. Drei arbeidet meget sakte og sy tette sting slik at De får en vakker søm (fig. 45). Klipp av begge trådene like før hullet er ferdigsydd.



Fig. 45.

To- og trenålssøm (Biesensøm)

Med tvilling- og trillingnål kan De sy et stort antall dekorative sømmer, legg og opphøyde sømmer med leggeffekt. Disse gjør seg meget bra som pynt på kjoler, bluser, duker, brikker, gardiner osv.

En tvillingnål med nålavstand 2 mm, nr. 90, følger med Husqvarna Automatic som standard. Hvis De ønsker andre nålavstander finnes dette å få kjøpt i alle Husqvarnas utvalg.

Skal de sy i meget tynt materiale anvender De tvillingnål med 2 mm nålavstand. I tykkere materialer må De ha større nålavstand for å få frem den rette effekten.

Siksaksøm med tvilling- og trillingnåler

Når De syr med tvilling- og trillingnåler reduseres automatisk den maksimale siksakbredden på grunn av den økede nålavstanden. Det er derfor viktig at følgende maksimale bredder ikke overskrides da De ellers risikerer å brette nålen:

| | | | Tvillingnål | Trillingnål |
|-------------------|----------|--------|-------------|-------------|
| 2 mm nålavstand = | maximale | bredde | 2,5 mm | 2 mm |
| 2,5 " " | " | " | " | 2,5 " 2 " |
| 3 " " | " | " | " | 1,5 " 1,5 " |
| 4 " " | " | " | " | 0 " 0 " |

Den tvillingnålen som følger med maskinen som standard har 2 mm nålavstand.

Før de begynner å sy

Det er best om De prøver Dem frem på en lapp av stoffet for å få den bredde og høyde på biesensømmen som De vil ha. Det beror nemlig først og fremst på materialet hvordan sømmen blir. Dessuten må de prøve om strukturen på stoffet tillater at De syr sømmer som krysser hverandre; dette er nemlig ikke mulig på alle stoffslag. Likeså er det umulig å sy en opphøyd søm på skrå i enkelte materialer.

Bruk den vanlige trykkfoten og still reguleringsrattet for utgangsstillingen på midtstilling. Med den nålen som følger med maskinen kan De sy tonålssøm med rettsøm eller siksaksøm med varierende bredde fra 1 til 2 1/2.

Se til at nålene arbeider fritt i nålhullet — det er ikke hyggelig om de brekker!

Vil De ha en opphøyd søm som er litt høyere enn hva den blir med vanlig siksaktrykkfot, kan De bruke biesentrykkfoten (S 15419 omslaget). Den har tre spor på undersiden som de opphøyde sømmene skal løpe i. Sy siden rette eller rundgående sømmer (fig. 46 og 47).



Fig. 46.



Fig. 47.

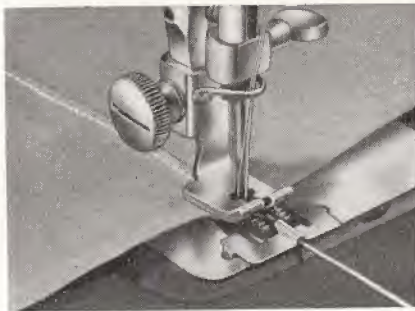


Fig. 48.

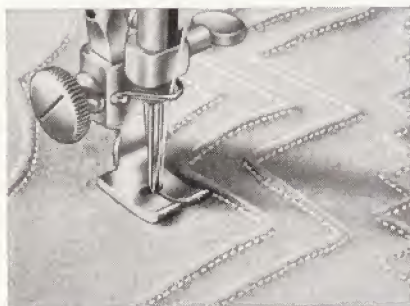


Fig. 49.

Tonålssøm med inleggstråd

Bruk biesentrykkfoten (S 15419) og leggdanneren (S 15427 omslaget) for å sy opphøyd søm med innleggstråd. Leggdanneren settes fast i hullet i stingplaten og tråden plasseres som på fig. 48. Når De syr blir tråden sydd inn i den faste opphøyde sømmen (fig. 49).

Parallele tonålssømmer

De tre sporene på undersiden av trykkfoten kan brukes som ledere for å sy parallelle opphøyde sømmer (fig. 46 og 49). La den foregående sømmen løpe i et av sporene eller langs trykkfotens kant — avhengig av hvilken avstand De ønsker mellom sømmene. Hvis De vil ha større avstand mellom sømmene kan De bruke linjalmålet (se side 12).

Hjørner og vinkler

La nålen stå i stoffet som De så vrir i den ønskede retningen. Nålen bør helst være for oppadgående slik at bare nålspissen ligger mot stoffet.

Smyrnasøm

Å skaffe seg et vakkert teppe er mange kvinners drøm — men hvor skal man ta tiden fra hvis man skal veve et eller knytte det for hånd? På Husqvarna Automatic går det fort å sy et teppe i smyrnasøm — og resultatet blir meget pent. Det vil forbaure Dem hvor få det er som kan se at teppet ikke er laget for hånd. På neste side finner De utførlig beskrivelse.



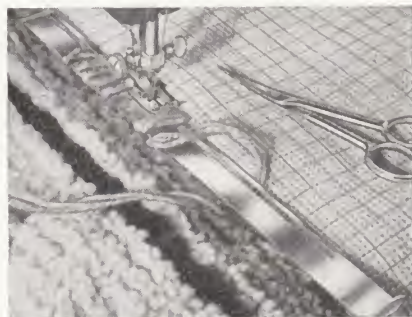


Fig. 50.

Slik syr De smyrnasöm

Bruk bevelig trykkfot og Husqvarna smyrnalinjale (fig. 50). Denne er av stål med et åpent spor og en bevegelig løkke øverst. I sporet skal symaskinnålen arbeide. Videre trenger De ullgarn i passende farver, sytråd nr. 40 i samme nyanse som garnet og nål nr. 110 eller 120. Trådspenningen skal være hård og stinglengden middels. Som bunnmateriale brukes enten stramei eller lin, men også andre stoffer.

Bunnen rutes opp i 10 mm store ruter med en fri ytterkant på 1 cm. Løkken på linjalen lukkes over den smale skinnen og garnet vikles løst om linjalen i tette omganger. Vikler De for stramt kan den smale skinnen komme for nær den brede slik at nålen går i denne i stedet for i sporet og brekkes. Skyv garnet mot midten av linjalen, fell ned trykkfoten og sy i sporet slik at garnet festes i underlaget. Fortsett å vikle og å sy. Skift farve når det behøves. Når garnet er fastsydd klipper man det opp! (Man behøver ikke å ta det ut av maskinen.) Løkken åpnes og linjalen flyttes ned etter hvert som man syr. Når en rad er ferdig bör De snu arbeidet og gjøre en ekstra stikning for at det skal bli riktig sterkt. Siden fortsettes på samme måte rad etter rad til mønsteret er ferdig.



Blonder - Applikasjoner - Snorer - Soutagelisser

**Slik
syrr De fast
blonder,
applikerer,
stikker fast
snorer
og lisser**

Blonden sys fast

Stingbredden og stinglengden reguleres slik at siksaksømmen passer for det materialet blonden skal sys fast på. Bruk stoppe- eller brodégarn for maskin. (Kan fås kjøpt i alle Husqvarna-utsalgs.)

Blonden kan sys fast på flere forskjellige måter.

1. Sy blonden fast med siksaksøm et stykke fra stoffkanten og klipp bort det overflødige stoffet like inntil stikningen.
2. Sy blonden fast med smal siksaksøm et stykke fra stoffkanten. Brett så kanten dobbelt etter sømmen på vrang-siden, sy med litt større siksaksting over sømmen og klipp kanten ren. Denne fastsyingen blir sterk og passer spesielt hvor det er spørsmål om løst stoff.
3. Legg blondekanten tett inn til den brettede stoffkanten og sy blonden fast med siksaksøm. Se til at nålen avvekslende stikker i blonden og i stoffet. (Fig. 51.)
4. Blonde på f. eks. laken eller putetrekk sys fast med siksaksøm mot fallkan-ten.



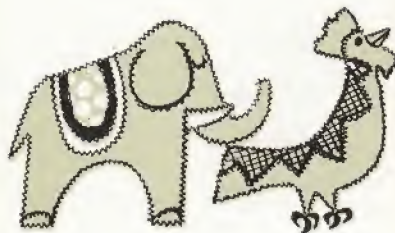
Fig. 51.

Innfelling av blonder

Vakre blondeinnfellinger kan lett sys med siksaksøm. Sy da blonden fast med korte, smale sting, eventuelt så tett at det blir som tykksøm. Bruk fin tråd, helst stoppe- eller brodértråd for maskin. Se til at nålen avvekslende går i blonden og i stoffet. Klipp siden bort stoffet på vrangen et par mm fra sømmen. Blondeinnfellingen er så ferdig.



Fig. 52.



Applikasjoner

Å applikere på maskin er et meget inspirerende arbeide. De kan lekende lett få frem meget vakre effekter ved å applikere blomster, dyr, monogrammer etc. på duker, puter, sengetepper, barneklær osv.

Også her stiller De mønstervelgeren på 5 og prøver Dem frem til passe stingbredde og -lengde, alt etter hvilket materiale De arbeider med. Og så gjør De slik:

1. Den utklippede applikasjonen sys enten fast med tett eller noe glissen siksaksøm og stingbredde 2 (fig. 52).
2. De kan også tegne applikasjonen opp på et stykke stoff og sy den fast med smale (stingbredde 1) og korte (stinglengde 1) siksaksting. Stoffet klippes etterpå bort inntil stikningen. Deretter syr De over kanten med bredere siksak og tette sting som tykksøm. Overtråden skal da ha løsere spenning slik at sømmen ligger pent (fig. 53).



Fig. 54.

Snorer og lisser

Med den bevegelige trykkfoten kan man sy fast snorer, lisser og soutagelisser med såvel rettsøm som siksaksøm i render eller figurer.

Regulér stingenes bredde slik at nålen går på hver side av tråden eller lissen. Still stinglengden på 0,3 hvis De ønsker den sydd fast med tykksøm. Skal lissen være synlig, brukes lengere stinglengde (fig. 55).



Fig. 53.

Stopping

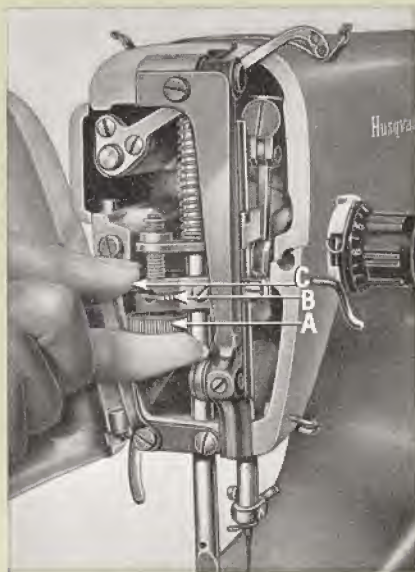


Fig. 55.

Utløsningsmekanisme for reduisering
av trykkfotens trykk.

A. Stilleskrue for innstilling av trykk-
fotens trykk.

B. Utløser.

C. Fingregrep for å gjenopprette trykk-
fotens trykk.

Ved omstillingene skal trykkfotløf-
teren være nede.

Å stoppe og lappe går både fort og lett på Deres Husqvarna Automatic. Føringen av stoffet krever imidlertid en viss øvelse, og for å være på den sikre siden bør De først øve Dem på håndklær o. l. før De tar fatt på mer verdifulle saker.

Takket være en spesiell "trykknappinnstilling" for utkobling av presset på trykkfoten kan man hurtig og enkelt stoppe uten å anvende stoppefot. Det klarer seg med trykkfoten som sitter i maskinen. Med et enkelt håndgrep oppheves trykket på trykkfoten, og like lett er det å gjenopprette dette.

Man kan naturligvis også stoppe og lappe på den tradisjonelle måten og anvender i så fall den spesielle stoppefoten S 15460.

Det finnes fem forskjellige typer stopping: Vanlig stopping, kantstopping, hjørnestopping, mønsterstopping samt QUICK-STOPP. Alle krever de sin spesielle teknikk, men forberedelsene er de samme.

Grunnregler:

1. Først og fremst, velg tråd og nål som passer. Til stoppingen bør man bruke spesiell stoppetråd som kan fås kjøpt i Husqvarna utsalg og hos våre representanter og på våre undervisningskurs.
2. De må også tenke på trådspenningen. Overtråden skal alltid være løsere enn vanlig. Prøv Dem frem, men foreta Dem helst ikke noe med undertråden.
3. Transportøren senkes ned slik at De selv får anledning til å bestemme hvor langt eller kort hvert sting skal være.
4. Bruk den broderrammen som følger med maskinen slik at stoffet kan strekkes og spennes godt fast. Den indre ringen bør helst omvikles med bomullsband slik at stoffet ikke glir. De kan da også bruke den til å feste hjelpetråder i når det behøves.
5. Når De har spent stoffet i rammen fører De den inn under stoppefoten og feller ned trykkfotsstangen (glem ikke dette ellers blir det løkker på vrangen av stoppingen).
6. Hent undertråden opp til stoffets overside og fest trådene med et par sting hvorefter de klippes bort.

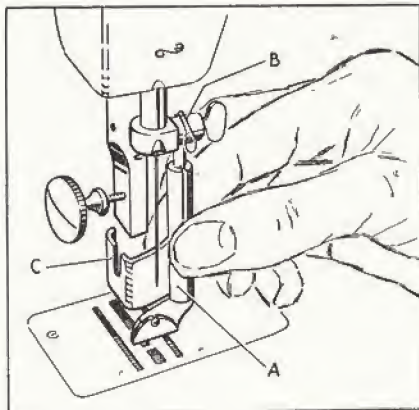


Fig. 56.

Vanlig stopping

Stoppingen utföres med rettsöm. Begynn med å sy (fig. 57) frem og tilbake over hullet med lange sting på tvers av trådreningen. Ettersom transportören er frakoblet må De selv flytte rammen med stoffet. Jo hurtigere De förer den dess lengere blir stingene. Er



Fig. 57.

Slik setter De stoppefoten på

Sett nålstangen i høyeste stilling ta bort trykkfoten og skru trykkfotskruen ut ca. $\frac{1}{2}$ cm. Ta stoppefoten om den övre, rörformige delen (A fig. 56) og hak fjæren B ovenpå nålklemmen. Trykk festet C så langt ned at det går under trykkfotstangen. Skyv så festet opp om skruen og fest den ordentlig.

hullet stort kan De legge et stykke dobbelt gasbind over det og feste kanten ca. $\frac{1}{2}$ cm fra hullet og deretter klippe bort resten. Da slipper man å "veve" — men behöver bare å forsterke gasbindet med noen få sting.

Selve stoppingen utföres på lengden, på skrå eller i runde sirkler, alt efter stoffets struktur. För rammen ganske langsomt slik at stingene blir korte. Påse at de passer til vevingen i stoffet.

Kantstopping

Legg stoffet med vrangen opp i rammen slik at hullet kommer i midten. Strekk det godt og fest siden stoffet med en tråd som trekkes mellom stoffkanten og rammens indre ring med en synål (fig. 58). Sett arbeidet i maskinen, hold i trådendene og fest med noen sting i den ene kanten av hullet. Sy siden med lange sting (rammen föres fort) fire ganger langs ytterkanten og fortsett å sy i samme retning som denne frem til indre kant av hullet. Stopp siden tvers over med små sting (rammen föres sakte) og för samtidig kanten ut ved hjelp av noen tråder.

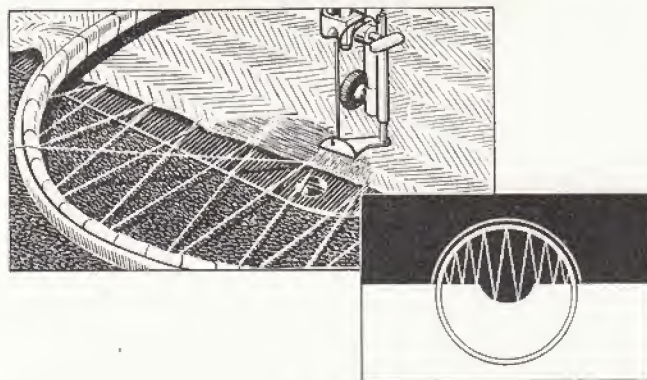


Fig. 58.

Hjørnestopp

Skal man stoppe et fillete hjørne er det best å bruke gasbind som underlag. Spenn gasen i rammen og legg det fillete hjørnet over (fig. 59). Sy først langs ytterkanten og stopp siden hullet etter vevings struktural. Ytterkanten forsterkes med stikninger. Klipp bort gasen.

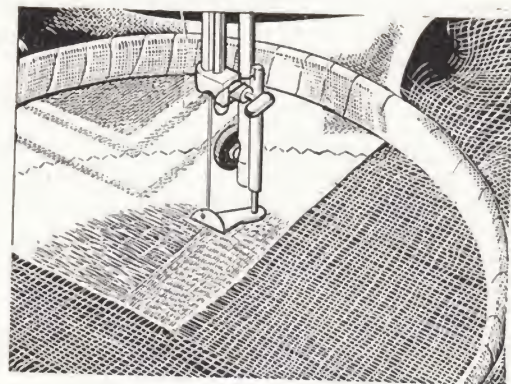


Fig. 59.

Mönsterstopping

Er stoffet vevet i mönster kan stoppingen "kamoufleres" på fölgende måte (fig. 60). På den ferdige stoppen tegner man opp det manglende mönsteret. Siden stopper De uten stoppefot mellom de opptegnede konturene vinkelrett mot stoppingen. Fölger De mönsteret nöye markeres det, og stoppingen blir mindre synlig.

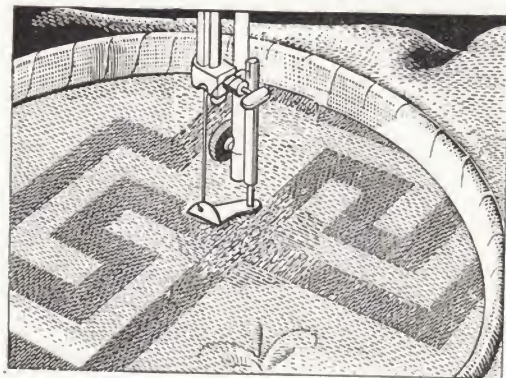
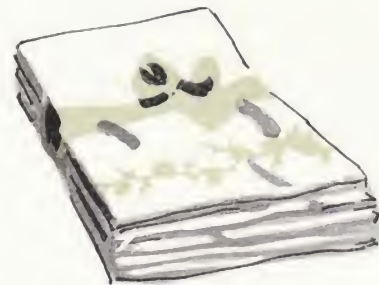


Fig. 60.

Lapping Innfelling

Skal De lappe et ullstoff kan De enten klippe ut hullet til en firkant og siden klippe til en lapp som passer nøyaktig til hullet samt legge en tynn stoffbit under som forsterkning. Tråkle det sammen og sy over med stoppesøm, d. v. s. mønstersøm nr. 3 på mønsterkamsats A 1, siksak-bredde 4 mm.

Er plagget utsatt for sterk slitasje kan det være bedre — og går enda fortere — å stikke en lapp ovenpå det slitte stedet. Også da brukes stoppesøm med siksakbredde 4 mm.



Lapping av trikot

Lapping av trikot utfører De også med stoppesømmen. Denne egner seg spesielt godt idet sømmen føyer seg etter det elastiske materialet uten å briste (fig. 61).



Fig. 61.

Lapping av rifter

Rifter lapper De hurtig og "usynlig" ved å sy over dem med mønstersøm 3 på mønsterkam sats A1 og på bredeste siksak. De kan forsterke arbeidet ytterligere med rettsøm i trådretingen.

Slitte kanter

på ermer, lommer, forstykket på jakker osv. forsterker De med siksaksøm på bredeste siksak.

Fillete knapphull

repareres lett vint med siksaksøm.

Stopping med ulltråd

Still mønstervelgeren (fig. 37) på 5, stingbredden på 3. Senk transportøren og se til at trådspenningen er løs. Monter stoppefoten på etter beskrivelsen på side 38.

Tre maskinen med stoppetråd for maskin og før overtråden inn under foten.

Trekk strömpen på den frie armen slik at hullet kommer under trykkfoten. Hent undertråden opp til strömpens overside i høyre kant av hullet. Fell ned trykkfotstangen og fest tråden ved å sy noen sting. Hvis hullet er meget stort kan De først sy rundt det med små korte rettsting for å holde hullkantene sammen.

Ta nu ulltråden og før den ned gjennom det ovale nålhullet i foten og legg tråden i sporet (A fig. 62).

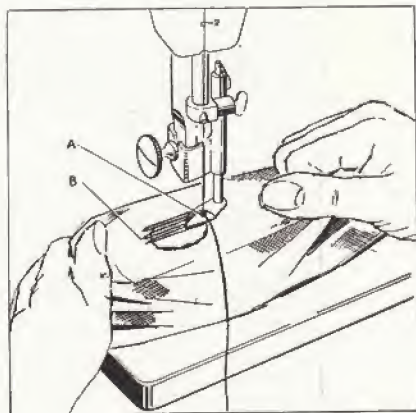


Fig. 62.

Spenn strömpen sidelengs med fingrene langs med maskene og för strömpen frem og tilbake i maskinens lengderetning slik at ullgarnet spennes over hullet fra side til side. Den tynne tråden følger med og fester ullgarnet i kantene (B fig. 62). Når hullet er dekket av ullgarn i lengderetningen, klipper De ulltråden av og stopper siden over i motsatt retning (tvers over) med siksaksöm eller rettsöm uten ulltråd.



QUICK-STOPP — en raskere, lettere og morsommere måte å stoppe og lappe

Quick-Stopp bygger på den spesielle søm, tre-stings-siksak, som Husqvarna Automatic syr automatisk. Bruk mønsterkamsats A1, still mønstervelgeren på 3, siksak-bredden på 4 og stinglengden på 0,5—1, alt etter hva slags materiale De syr på. For å gi stødighet under arbeidet ved lapping av tynnslett stoff anvendes tarlatan, det vil si gasvev tilsatt appretur. Ingen utskifting av trykkfot til en spesiell stoppefot, ingen senking av transportøren, ingen stopperamme, ingen vanskelighet med å føre stoffet frem og tilbake for hånd. Hovedprinsippet ved Quick-Stopp er at sømmene "veves" inn i hverandre ved at man flytter tøyet litt til siden hver gang man syr frem og tilbake.

Lintöyet

Tynnslett

Klipp til et tarlatanstykke som dekker det slitte. Legg det under tøyet og sy over på retten eller vrangen med Quick-stopp. Hvis ikke sømmene er meget lange behøver De ikke vende arbeidet, men kan sy frem og tilbake ved hjelp av stingstilleren.

Slitt kant

Det er ikke sjelden at jarekanten på servietter, duker og håndklær slites sterkt i vasken. Brett et stykke tarlatan rundt kanten og sy med Quick-stopp over det hele. Om et stykke av tøyet er borte må De dekke dette med et stykke av lignende stoff festet til tarlatan eller dobbelt brettet tarlatan, innen De syr over med Quick-stopp.

Små sigarretthull på en duk

At noen i uaktsomhet brenner hull i duken hender dessverre ofte. Klipp bort det brente, legg et stykke tarlatan under hullet og sy over med tett Quick-stopp på retten. Tarlatanen hjelper her til å holde duken glatt så den ikke rynker seg av sømmene. Et slikt lite stopp blir så godt som usynlig etter vask.

Større hull

Er hullet stort som en ettöring eller større må det utfylles med stoff som ligner duken — eller hvis dette ikke kan skaffes, dobbelt brettet tarlatan — innen det sys over med Quick-stopp. Klipp til en lapp av reparasjonsmaterialer som er større enn hullet. Fest den med en søm på en større tarlatanlapp og legg den under hullet som er klippet rent for tråder. Sy tett med Quick-stopp på retten over det hele. (Fig. 64 og 65.)



Fig. 63.



Fig. 64.



Fig. 65.



Fig. 66.

Avslitt hjørne

Selv ikke dette er umulig å reparere med Quick-stopp. Klipp til et nytt hjørne av reparasjonsmaterialet tilsvarende det avslitte. Fest det nye hjørnet på et stykke tarlatan og pass det til så det ligger rett. Brett tarlatanen over hjørnet — brett inn kantene så de ikke blir fillete — og sy over det hele med Quick-stopp. De vil bli forbausset over hvor lite det vises etter vask. (Fig. 66 og 67.)

Lapping

Store hull — på håndklær, laken osv., — reparerer De lettest med en lapp, fastsydd med Quick-stopp. Klipp til en



Fig. 67.

lapp av reparasjonsmaterialet som dekker godt over hullet. Sy fast lappen på rettsiden med Quick-stopp, klipp bort det fillete på vrangen $\frac{1}{2}$ —1 cm. fra sømmen og sy fast kantene mot lappen med Quick-stopp. Siden kan De sy en eller flere Quick-stopp sømmen rundt for ytterligere å forsterke lappingen. (Fig. 68.)

Jarevending av laken

Del lakenet etter midten og legg jarekantene $\frac{1}{2}$ cm over hverandre. Legg bredere kanter hvis jarekantene er slitt. Sy fast den ene jarekanten med Quick-stopp, vend lakenet og sy fast den andre kanten. Reparer de nye ytterkantene med Quick-stopp hvis de er fillete. Er kantene tynnslett, forsterker De dem med tarlatan og Quick-stopp. Fall siden de nye kantene med vanlig rettsøm.

Fillete blonde

Både blonde og mellomverk på laken og putevar går ofte istykker. Dette kan De lett reparere på følgende måte: Legg tarlatan under og sy med Quick-stopp over det fillete. Sy fast mellomverket eller blonden med Quick-stopp.

Slitte frottéhåndklær

Det går også fint å forsterke frotté med tarlatan og Quick-stopp. Sy med større og åpnere sting enn på vanlig tøy.

Stopping av mindre hull og lapping gjøres på samme måte som tidligere beskrevet, men bruk frottéstoff til dette.



Ulltöyer og ulltepper

Det virkelige praktiske med Quick-stopp er at tykt materiale kan repareres på samme måte som tynt. Det eneste man behøver å tenke på er at ved stopping av tykt materiale må man bruke grov nål og tykke tråd. Stoppetråd for maskinen finnes i mange forskjellige farger, men det går også an ved stopping av ull å bruke sylsilke i farger som passer.

Små hull i ull

Er plagget tynnslitt eller småhullet, — møllen har kanskje vært der! — er det tilstrekkelig å legge et stykke tarlatan eller et stykke taftsilke under det fillete og sy over med Quick-stopp. Velg en tråd som mest mulig ligner materialet, så blir stoppingen vanskelig å oppdage.

En rift i tøyet

Det kan lett hende at man henger fast i noe og får en rift i ulltøyet. Legg tarlatan eller et stykke taftsilke under riften, legg vevtrådene tilrette og fyll det ut, om nødvendig med et lite stykke av samme tøy, før riften sys over med Quick-stopp.

Større hull

Her må De helst bruke en lapp av det samme stoff som er i plagget. De skal reparere. De kan sy på en lapp eller felle den inn. Det siste blir det peneste og minst synlige, men den påsydde lappen er lettere å applikere.

Påsydd lapp

Klipp til en lapp som godt og vel dekker over det som er fillete. Sy rundt lappen med Quick-stopp. Sy ytterligere en søm innenfor den første og klipp hullet rent på undersiden. Om lappen sitter på et sted som er meget utsatt for slitasje kan dette forsterkes ved å legge for under det fillete før lappen sys på.

Innfelt lapp

Klipp rent hullet og klipp til en lapp av tøyet som nøyaktig passer inn i hullet. Fest lappen på et større stykke tarlatan — eller taft — med et par knappe-nåler og legg den under hullet. Pass på at kantene passer godt inn til hverandre. Sy et par sømmer ekstra hvis det lappede sted er meget utsatt for slitasje. (Fig. 69.)



Fig. 69.

Slitte kanter

Forkanten på jakker, lommer, osv. utsettes alltid for slitasje og blir ofte fillete og stygge. Noen sømmer med Quick-stopp kan gjøre underverker! Det er også fordelaktig å forsterke f. eks. bukselommekantene på gutteklær allerede mens plagget er nytt.

Slitte kanter på ulltepper

Sy et par sømmer Quick-stopp over det slitte og kast siden over kanten med den bredeste siksaksømmen.

Hull og rift i ulltepper

De kan som reparasjonsmateriale for å fylle ut hullet anvende ulltøy av samme farge som teppet eller ganske enkelt dobbelt ullgarn. Sy over med åpen Quick-stopp.

Undertøy

Quick-stopp er ideelt å bruke ved allslags reparasjon av trikot, da sømmen er elastisk og ikke brister ved strekk. Derimot er det ikke bra å bruke tarlatan for å gi stødighet under arbeidet. Ta ganske enkelt silkepapir og legg under det stedet som skal repareres. Papiret gir stødighet under sømmen og forsvinner ved vask.



Tynnsnitt

Legg silkepapir under det slitte og sy over med Quick-stopp. Sy åpent og med store sting for at materialet skal beholde sin elastisitet. Er plagget meget slitt kan et stykke tynnere trikot legges under det slitte, før man syr over med Quick-stopp.

Større hull

Fest en lapp av reparasjonsmaterialet på dobbelt silkepapir med en rad Quick-stopp og sett lappen under hullet. Sy over med Quick-stopp.

Lapping

Er hullet stort er det best å sy på en lapp. Klipp til en passende stor lapp av reparasjonsmaterialet og fest den over det fillete stedet med et par knappenåler. Sy fast lappen med Quick-stopp og sy siden en siksaksøm i kanten for å feste maskene. Klipp rent hullet på vrangen inn til sømmen. (Fig. 70.)



Fig. 70.

Brist i sømmene

Alt for ofte hender det at sømmene i trikotundertøy brister etter noen få gangers vask. Quick-stopp sømmene, så holder de så lenge plagget varer.

Benklær av nylontrikot

blir ofte slitt. Det slitte stykket, som oftest den lille firkanten kan erstattes med en ny. De kan godt anvende gammelt materiale, eventuelt kjøpe nylontrikot i metervis. Sy med fin nål, nr. 70.

Blonden har løsnet, kanskje gått istykker

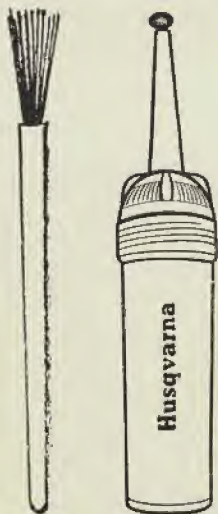
Der lønner seg ikke å sy fast en blonde på nylontrikot med vanlig rettsøm — den brister ganske sikkert. Quick-stopp er langt mer holdbar. Hvis blonden er gått istykker kan De reparere den på samme måte som grovere blonde, men bytt gjerne ut tarlatanen med tyll eller kanskje et stykke blonde.

Behå og hofteholder

Det er meget alminnelig at behåen blir slitt under armene. Den kan lett repareres med en tett sydd Quick-stopp. Er et stykke av kanten borte reparerer De den som "Slitt kant".

Strikkdelene i en hofteholder er ofte utslitt før plagget forøvrig er ferdig til å kasseres. De kan kjøpe en ny strikk i de fleste manufakturforretninger og det er lett å sy den på med Quick-stopp. Slitte kanter kan også lett repareres med Quick-stopp. Bruk tarlatan eller reparasjonsmateriale der det trengs.

*Stell
maskinen
på riktig
måte*



**Stell maskinen på
riktig måte**

Det er forbausende hvor mange det er som aldri har brydd seg om å lære hvordan maskinen skal skjöttes. Riktignok er symaskinen en ganske robust maskin, og den kan gå i lengere tid uten smøring og rengjøring — men den har ikke godt av det! Og den gir sitt illebefinnende tilkjenne ved å gå tungt med en gnissende, skrapende lyd.

Husqvarna Automatic, som enhver annen presisjonsmaskin, kan bare beholde sin myke, stille gang og effektivitet hvis den behandles riktig og smøres regelmessig.



Fig. 71.

Smöring

Pilene på dette bildet (fig. 70) viser de oljehullene på maskinen som helst bør få litt olje hver uke hvis maskinen stadig er i gang. Brukes den sjelden, smøres den av og til.

Maskinen skal bare fuktes med olje. Rikelig smöring gir ikke bedre resultat, oljen renner bare ut og flekker til stoffet når De syr.

Fig. 71 viser de oljehull og oljesteder som finnes foran i maskinens övre arm når dekslet åpnes.

Skyttelen skal *aldri* smøres, derimot bör skytteltappen fuktes med olje av og til. Dette gjør Husqvarna Automatic så usedvanlig lett å skjötte.

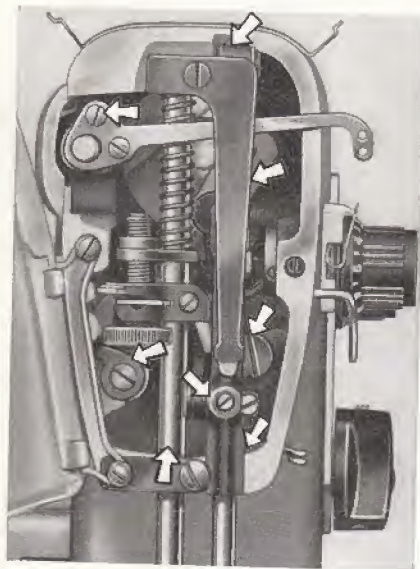


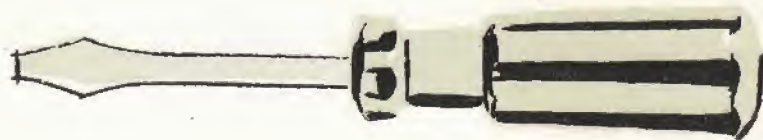
Fig. 72.



Fig. 73.

Rengjöring

När De skal gjøre maskinen ren åpner De först dekslet foran på maskinens övre arm. Bruk transportörbörsten som ligger i apparatesken, og börst bort lo av tråd og stoff som har satt seg fast i mekanismen. Deretter skrur De lös stingplaten og börster rent mellom og under transportörens tannrad (fig. 72).



Årsaken til de feil som hyppigst kan forekomme på symaskinen og hvordan disse avhjelpes

Maskinen går tungt:

1. Maskinen er smurt med dårlig eller uriktig olje. Hell noen dråper parafin i hvert smørehull og la maskinen gå noen omganger. Etterpå smøres den med prima symaskinolje.
2. Motorremmen er for stram. Henvend Dem til nærmeste Husqvarna-representant.

Maskinen transporterer ikke stoffet frem:

1. Se til at stingstillerknappen (20 fig. 1) ikke står på "0".
2. Transportøren er senket. Hev den ved å vri knappen (25 fig. 1) slik at merket vender opp.
3. Trykkfotpresset er for svakt. Øk dette ved å vri stillmutteren til høyre (A fig. 71).

Ujevn spoling:

1. Maskinen er ikke riktig tredd for spoling.
2. Tråden ligger ikke mellom spennbrikkene (C fig. 6).
3. Festet for spennbrikkene må justeres. Se side 6.

Overtråden slites av:

1. Nålen er feil isatt. Se fig. 3.
2. Overtråden er feil tredd. Se fig. 12.
3. Overtråden er for hårdt spent. Se side 9.
4. Knuter på tråden.

5. Nålen er for fin i forhold til tråden. Se nåltabellen på side 4.
6. Skjev eller butt nål. Bytt ut nålen.
7. Hullet i stingplaten er opphakket og har skarpe kanter. Slip det jevnt med smergel eller bytt stingplate.

Undertråden slites av:

1. Spolekapselen er feil isatt. Se side 5.
2. Undertråden er for hårdt spent. Se side 7.
3. Undertråden er feil tredd. Se side 7.
4. Spolingen er ujevn.
5. Spolen er for full.
6. Dårlig tråd.
7. Hullet i stingplaten er skadet. Slip det jevnt med smergel eller bytt ut stingplaten.

Undertråden hentes ikke opp av overtråden:

1. Nålen er feil isatt. Se fig. 3.

Nålen brekkes av:

1. Forsøk ikke å hjelpe maskinen med transportereringen av stoffet ved å dra i det. Nålen går da lett mot stingplaten og brekkes av.

Stygge sting — stygg søm:

1. Nålen er skjev eller butt. Skift nål.
2. Nålen er feil isatt. Se fig. 3.
3. Maskinen er feil tredd. Se side 8.
4. Feil nåltykkelse. Se side 4.
5. Tråden er for grov for nålen.
6. Trykkfottrykket er for svakt, særlig ved søm i tykke stoffer. Drei stillmutteren til høyre. (A fig. 55). Kontroller også at utløsningsmekanismen (A fig. 55) er i funksjon.
7. Undertråden er ujevnt spolet. Se side 6.

8. Feilaktig trådspenning. Se side 9.
9. For grov undertråd. Denne bør være av samme tykkelse som overtråden eller noe finere.
10. Overtråden eller nålen passer ikke til stoffet. Se side 4.

Løse sting — løkker på undersiden av stoffet:

1. Maskinen er feil tredd. Se side 8.
2. Trykkfoten er ikke senket.
3. Spenningen på overtråden er for løs. Se side 9.
4. Trådspenningsfjæren (12 fig. 1) er bøyd eller brukket.

Ujevn trådspenning:

1. Tråden er av dårlig kvalitet.

Stoffet rynker seg:

1. Spenningen på overtråden er alt for hård.
2. Spenningen på over- og undertråden er for hård i forhold til stoffets tykkelse.
3. Trykkfotpresset er for sterkt. Vri stillmutteren (A fig. 71) til venstre.

Stinglengden varierer:

1. Transportøren er fylt av lo og smuss. Gjør den ren. Se side 43.
2. Transportørtennene er slitte. Skift transportøren ut.

Sømmen er for løs slik at stoffet ikke holdes sammen:

1. Spenningen på over- og undertråden er for løs. Se side 9.

Stoffet gnages i stykker:

1. Trykkfotpresset er for hårdt. Stillmutteren (A fig. 71) løsnes noe.

Husk



Husqvarna regner ikke maskinen for solgt för De er helt fornöyd med den og fullt ut kan utnytte maskinens mange finesser.

Hvis det er noen spesielle spørsmål De vil ha svar på kan De ta kontakt med nærmeste Husqvarna-representant eller skriv direkte til Husqvarna, Oslo.

Skulle maskinen av en eller annen årsak ikke virke tilfredsstillende, så forsøk ikke å reparere den selv. Henvend Dem i stedet til nærmeste Husqvarna-representant som sørger for at Deres maskin får den aller beste service.

HUSQVARNA NORSK AKTIESELSKAP

Kongens gt. 9 — Oslo

Tlf. 42 58 90

Egne forretninger i

Oslo, Bergen, Drammen, Fredrikstad, Harstad,
Haugesund, Kristiansand S., Skien, Stavanger, Trondheim,
Tönsberg, Ålesund.



**HUSQVARNA NORSK AKTIESELSKAP
OSLO**

BRUKSANVISNING

HUSQVARNA AUTOMATIC



Obs.

Brett opp omslaget. På den måten har De hele tiden fremfor dem illustrasjonene av maskinen med sifferhenvisninger til de enkelte detaljer. De slipper å bla frem og tilbake i bruksanvisningen mens De lærer Dem symaskinen og dens anvendelse å kjenne.

1. Trykkfot
2. Trykkfotskrue
3. Trykkfotstang
4. Trådleder
5. Nålklemme
6. Nålklemmeskrue
7. Nålstang
8. Trådleder
9. Trådleder
10. Spennbrikker
11. Graderet trådspenningsratt
12. Trådspenningsfjær
13. Trådtildrager
14. Trådleder
15. Skala for siksaksømmens utgangsstilling

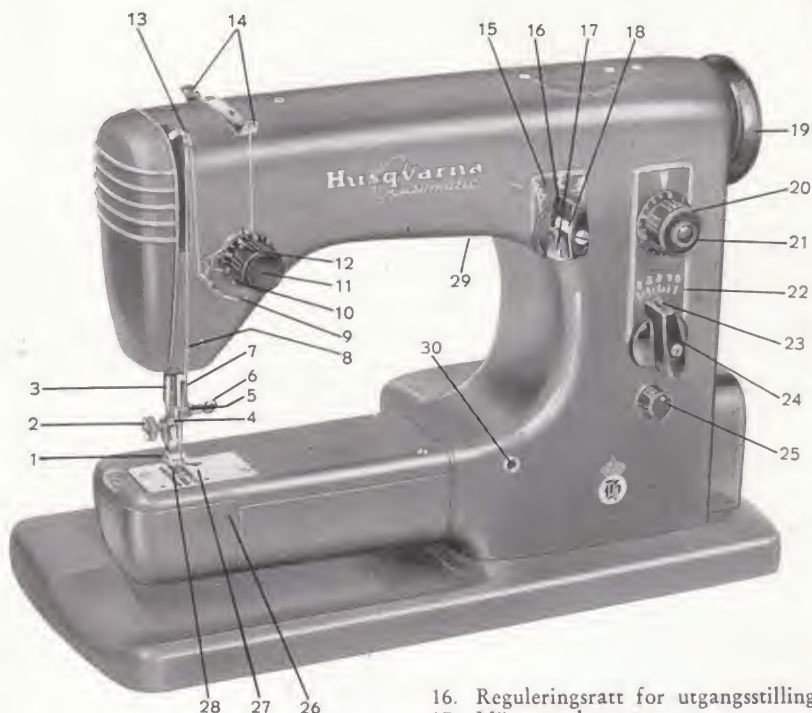
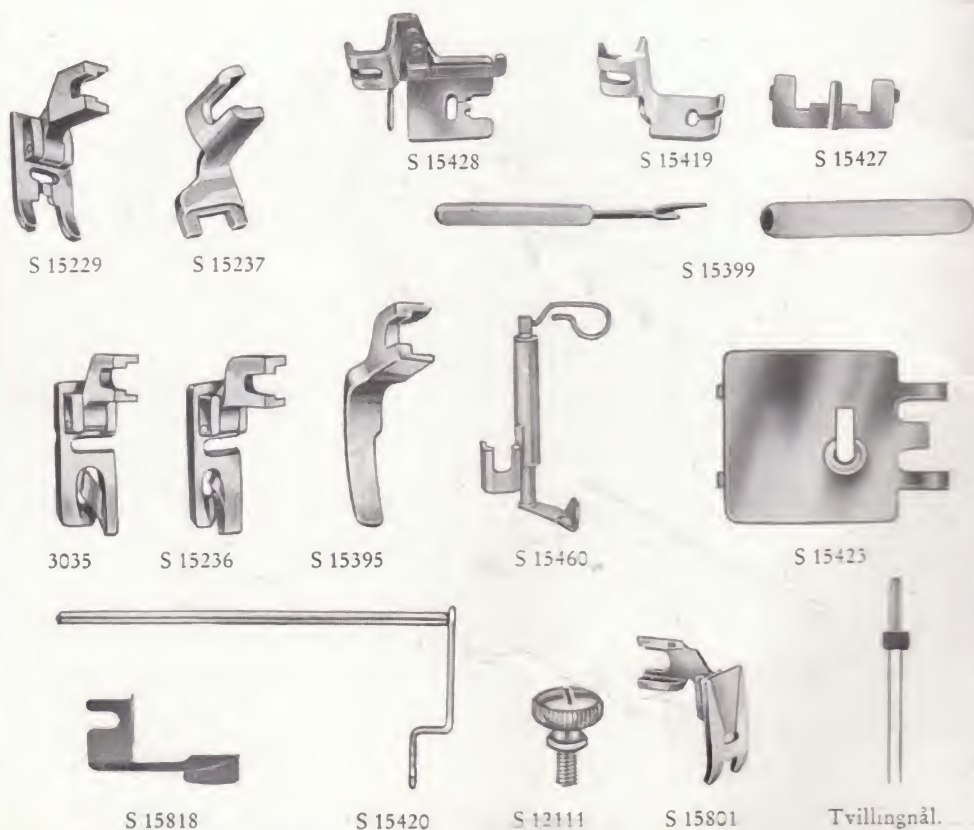


Fig. 1.

16. Reguleringsratt for utgangsstilling
17. Mönstervelger
18. Skala for mønstervelgeren
19. Balanseshjul
20. Ratt for stenglengden
21. Tilbakeføringsknapp
22. Skala, siksaksømmens bredde
23. Stopper for knapphullssøm
24. Reguleringsratt for siksakbredden
25. Ratt for senking av transportøren
26. Skyttelluke
27. Stingplate
28. Transportør
29. Strømløst for knapp
30. Festehull for forlengelsesbrettet



- S 15229 Bevegelig trykkfot for rettsøm og siksaksøm (montert på maskinen)
- S 15237 Knappisyingsfot
- S 15428 Knapphullsfot
- S 15419 Trykkfot for biesøm (3 spor)
- S 15427 Leggdanner
- S 15399 Knapphullskniv
- 3035 Fallelabb for rett- og siksaksøm
- S 15236 Fallelabb for rullssøm
- S 15395 Glidelåsfot
- S 15460 Stoppefor
- S 15423 Plate for snørehull, 3,5 mm
- S 15420 Linjalmål
- S 12111 Festeskrue
- S 15801 Mønstertrykkfot
- 1 stk. Twillingnål
- S 15818 Fåldsømsplate

S 15818

S 15420

S 12111

S 15801

Twillingnål

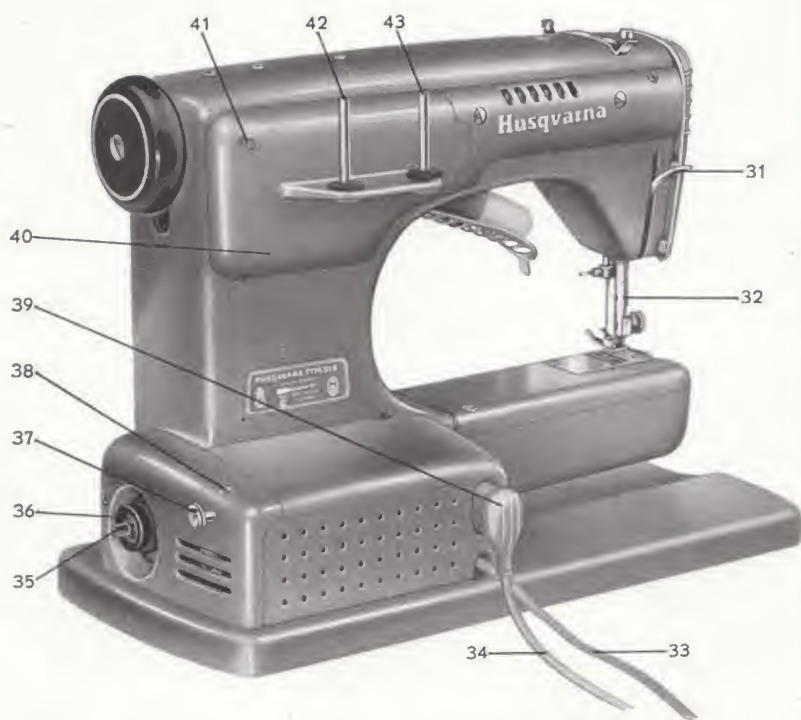


Fig. 2.



Tilbehør

- S 15411 Apparateske
- 5 stk. Nåler
- 1 stk. Tvillingnål, 2 mm. nålavstand nr. 9
- 6 stk S 11770 spoler
- S 15399 Knapphullskniv
- 3029 Stopperamme
- 3046 Skrutrekker, liten
- S 15406 Skrutrekker, stor
- S 15555 Transportørborste
- S 15415 Oljekanne
- S 41—10950 mønsterkamsats A:1 (i maskinen)
- S 41—10951 mønsterkamsats B:1
- S 41—10952 mønsterkamsats C:1

Standardapparater

- S 15229 Bevegelig trykkfot for rettsøm og siksaksøm (montert på maskinen)
- S 15395 Glidelåsfot
- S 15420 Linjalmål
- S 12111 Apparatskrue
- S 15428 Knapphullsfot
- S 15237 Knappisyingsfot
- S 15236 Fallelabb for rullsøm
- 3035 Fallelabb for rett- og siksaksøm
- S 15423 Plate for snørehull, 3,5 mm
- S 15419 Biesentrykkfot, 3 spor
- S 15427 Leggdanner
- S 15801 Mønstertrykkfot
- S 15460 Stoppefot
- S 15818 Faldsømsplate

- 31. Trykkfodløfter
- 32. Trådkniv
- 33. Elektrisk kabel for veggkontakt
- 34. Elektrisk kabel for fotpedal
- 35. Spolespindel
- 36. Knapp for reduksjonsgir
- 37. Spennbrikker og trådlede
- 38. Justeringsskrue for spoling
- 39. Stikkontakt
- 40. Luke for automatikken
- 41. Trådlede for spoling
- 42. Snellestift
- 43. Snellestift
- 44. Sperre for forlengelsesskiven

Spesialapparater

som kan kjøpes hos nærmeste Husqvarna-representant:

- Tvillingnåler med nålavstand 2 mm nr 70 og 80
- Tvillingnåler med nålavstand 3 mm nr 80—90 og 100
- Tvillingnåler med nålavstand 4 mm nr 80—90 og 100
- Trillingnål med nålavstand 2,5 resp. 3 mm, nr 80 og 90
- S 15100 Bevegelig trykkfot for rettsøm
- 3019 Rynkefot
- S 15426 Biesentrykkfot med 1 spor
- 3005 Lissefot
- 3002 Fallelabb, 2 mm rettsøm
- S 15240 Fallelabb for musselsøm
- S 15432 Plate for snørehull, 5 mm
- S 15433 " " " 6 "
- 3028 Brodérramme 10 cm diam.
- 3030 " 20 " "
- 9001 Smyrnalinjal
- S 15367 Hullsømsstav

Rett til forandring av tekst og bilder forbeholdes.

HUSQVARNA NORSK AKTIESELSKAP

Kongens gt. 9 — Oslo

Tlf. 42 58 90

Egne forretninger i

Oslo, Bergen, Drammen, Fredrikstad, Harstad,
Haugesund, Kristiansand S., Skien, Stavanger, Trondheim,
Tønsberg, Ålesund.

Husqvarna regner ikke maskinen for solgt for De er helt fornøyd med den og fullt ut kan utnytte maskinens mange finesser.
Hvis det er noen spesielle spørsmål De vil ha svar på kan De ta kontakt med nærmeste Husqvarna-representant eller skriv direkte til Husqvarna, Oslo.
Skulle maskinen av en eller annen årsak ikke virke tilfredsstillende, så forsøk ikke å reparere den selv. Henvend Dem i stedet til nærmeste Husqvarna-representant som sørger for at Deres maskin får den aller beste service.

Husk



HUSQVARNA NORSK AKTIESELSKAP
OSLO